

**Nota ta' informazzjoni dwar it-tnehhija tas-sanzjonijiet tal-UE taht
il-Pjan ta' Azzjoni Komprensiv Kongunt (PAKK)**

Brussell, 16 ta' Jannar 2016

Aġġornat l-ahhar fit-02 ta' Ġunju 2020

1. Introduzzjoni

1.1. Kuntest u ħarsa ġenerali

L-Unjoni Ewropea (UE) konsistentement issottolinjat l-impenn sod u l-appoġġ kontinwu tagħha għall-Pjan ta' Azzjoni Komprensiv Kongunt (PAKK). Il-PAKK huwa element ewlieni tal-arkitettura ta' nonproliferazzjoni nukleari globali u huwa suċċess fid-diplomazija multilaterali, approvat b'mod unanimu mill-Kunsill tas-Sigurtà tan-NU permezz tar-riżoluzzjoni 2231 tiegħu.

Din in-Nota ta' Informazzjoni¹ hija ppubblikata f'konformità mal-impenn volontarju li jinsab fil-para. 27 tal-PAKK bejn l-E3/UE+3 (Franza, il-Ġermanja, ir-Renju Unit (UK), ir-Rappreżentant Għoli tal-Unjoni Ewropea għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà, iċ-Ċina, il-Federazzjoni Russa u l-Istati Uniti (US)²) u r-Repubblika Iżlamika tal-Iran biex jinħarġu linji gwida rilevanti dwar id-dettalji tas-sanzjonijiet jew il-miżuri restrittivi li għandhom jitneħħew taħt il-PAKK³.

L-għan ta' din in-Nota ta' Informazzjoni huwa li tipprovdi informazzjoni prattika lill-partijiet interessati kollha dwar l-impenji li jinsabu fil-PAKK dwar it-tneħħija tas-sanzjonijiet, il-miżuri adottati fuq il-livell tal-UE biex jiġu rispettati dawk l-impenji u d-diversi stadji prattiċi f'dan il-proċess.

Fis-7 ta' Marzu 2019, il-Gvern tar-Renju Unit ressaq ir-Regolamenti tal-2019 dwar l-Iran (Sanzjonijiet) (Nukleari) (Ħruġ mill-UE) quddiem il-Parlament tar-Renju Unit. Dawn ir-Regolamenti (li ser jidhlu fis-seħħ kompletament wara li r-Renju Unit ikun ħareġ mill-UE u meta ma jibqax japplika aktar ir-regim tal-UE) u l-gwida rilevanti ser jirreplikaw fid-dritt tar-Renju Unit l-effett tar-regim ta' sanzjonijiet nukleari tal-UE kontra l-Iran, kif stabbilit fid-Deċiżjoni tal-Kunsill tal-UE 2010/413/PESK u fir-Regolament tal-Kunsill tal-UE 267/2012.

Din in-Nota ta' Informazzjoni hija organizzata kif ġej:

- It-Taqsima 1 tintroduċi l-istruttura tal-PAKK.
- It-Taqsima 2 tiddekrivi l-iskedi ta' żmien għall-implimentazzjoni tal-impenji marbuta mas-sanzjonijiet taħt il-PAKK (Pjan ta' Implimentazzjoni).

¹Ta' min jinnota li din in-Nota ta' Informazzjoni mhix legalment vinkolanti u hija prodotta għal finijiet illustrattivi biss.

²L-Istati Uniti habbret l-irtirar tagħha mill-PAKK fit-8 ta' Mejju 2018. Għal aktar informazzjoni jekk jogħġbok ikkonsulta t-Taqsima 7.

³ Fl-atti legali tal-UE t-terminu miżuri restrittivi jintuza minflok sanzjonijiet. Għall-fini ta' din in-Nota ta' Informazzjoni t-termini "sanzjonijiet" u "miżuri restrittivi" jintużaw mingħajr distinzjoni.

- It-Taqsima 3 tippreżenta deskrizzjoni dettaljata tas-sanzjonijiet li tnehhew taht il-PAKK f'Jum l-Implimentazzjoni.
- It-Taqsima 4 fiha ħarsa generali lejn il-qafas legiſlattiv rilevanti tal-UE.
- It-Taqsima 5 tiddekrivi fid-dettall is-sanzjonijiet jew il-miżuri restrittivi tal-UE li għadhom fis-seħħ wara Jum l-Implimentazzjoni. Din it-taqsima tinkludi wkoll deskrizzjoni tal-mezz tal-akkwist.
- It-Taqsima 6 tippreżenta s-sanzjonijiet tal-UE mhux marbuta man-nukleari li għadhom fis-seħħ peress li mhumiex milquta mill-PAKK.
- It-Taqsima 7 tipprovdi informazzjoni u spjegazzjoni fil-qosor tal-miżuri meħuda mill-UE wara li fit-8 ta' Mejju 2018 l-Istati Uniti ħabbret li kienet qed tirtira mill-PAKK u li kienet ser terġa' timponi sanzjonijiet li tnehhew preċedentement.
- It-Taqsima 8 għandha tindirizza kwistjonijiet prattiċi fir-rigward tal-PAKK permezz ta' mistoqsijiet u tweġibiet. Il-kontribut għal din it-taqsima ngħata mill-Istati Membri tal-UE, il-komunità tan-negozju u partijiet interessati oħra.
- It-Taqsima 9 telenka d-dokumenti ewlenin ta' referenza u tipprovdi links rilevanti.

1.2. Introduzzjoni għall-PAKK

Fl-14 ta' Lulju 2015, l-E3/UE+3 (iċ-Ċina, Franza, il-Ġermanja, il-Federazzjoni Russa, ir-Renju Unit u l-Istati Uniti⁴, flimkien mar-Rappreżentant Għoli tal-Unjoni Ewropea għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà) u r-Repubblika Izlamika tal-Iran laħqu ftehim dwar Pjan ta' Azzjoni Kongunt Komprensiv (PAKK). L-implimentazzjoni sħiħa ta' dan il-PAKK ser tiżgura n-natura esklużivament paċifika tal-programm nukleari tal-Iran.

Il-PAKK ser jipproduċi tneħħija komprensiva tas-sanzjonijiet kollha tal-Kunsill tas-Sigurtà tan-NU kif ukoll sanzjonijiet multilaterali⁵ u nazzjonali marbuta mal-programm nukleari tal-Iran. Il-PAKK jirrifletti approċċ gradwali u jinkludi l-impenji reċiproċi kif stipulat fil-ftehim u huwa approvat mill-Kunsill tas-Sigurtà tan-NU⁶.

⁴ L-Istati Uniti ħabbret l-irtirar tagħha mill-PAKK fit-8 ta' Mejju 2018. Għal aktar informazzjoni jekk jogħġbok ikkonsulta t-Taqsima 7.

⁵Għall-finijiet tal-PAKK u din in-Nota ta' Informazzjoni, it-terminu "sanzjonijiet multilaterali" għandu jkopri l-miżuri restrittivi tal-UE.

⁶Riżoluzzjoni 2231 (2015) tal-Kunsill tas-Sigurtà tan-NU, adottata mill-Kunsill tas-Sigurtà fl-20 ta' Lulju 2015.

Ir-riżoluzzjoni 2231 (2015) tal-Kunsill tas-Sigurtà tan-NU tapprova l-PAKK, u thegġegħ l-implimentazzjoni shiha tiegħu fl-iskeda ta' żmien stabbilita fil-PAKK. Hija tappella lill-Istati Membri, l-organizzazzjonijiet reġjonali u l-organizzazzjonijiet internazzjonali kollha biex jiehdu dawk l-azzjonijiet skont ma jkun il-każ biex jappoġġaw l-implimentazzjoni tal-PAKK, inkluż billi jiehdu azzjonijiet skont il-pjan ta' implimentazzjoni stabbilit fil-PAKK u r-riżoluzzjoni u billi joqogħdu lura minn azzjonijiet li jxekklu l-implimentazzjoni ta' impenji taħt il-PAKK.

Ir-riżoluzzjoni 2231 (2015) tal-Kunsill tas-Sigurtà tan-NU hadet nota wkoll tat-terminazzjoni ta' dispożizzjonijiet ta' riżoluzzjonijiet preċedenti u miżuri oħra previsti f'din ir-riżoluzzjoni, u stiednet lill-Istati Membri biex jagħtu l-attenzjoni dovuta għal dawn il-bidliet. Barra minn hekk, hija enfasizzat li l-PAKK jiffavorixxi l-promozzjoni u l-iffaċilitar tal-iżvilupp ta' kuntatti ekonomiċi u kummerċjali normali u ta' kooperazzjoni mal-Iran.

1.3. Struttura tal-PAKK

Il-PAKK fih taqsima ġenerali li tindirizza l-kontenut ewlieni tal-ftehim: preambolu u dispożizzjonijiet ġenerali, nukleari, sanzjonijiet, pjan ta' implimentazzjoni u Mekkanizmu għas-Soluzzjoni tat-Tilwim u huwa ssupplimentat minn ħames Annessi⁷. Għal din in-Nota ta' Informazzjoni l-Anness II (Sanzjonijiet) u l-Anness V (Pjan ta' Implimentazzjoni) huma essenzjali: l-Anness II jistipula eżattament liema sanzjonijiet tnehhew u dawk li ser jitnehhew u l-Anness V jiddeskrivi l-iskeda ta' żmien tal-implimentazzjoni tal-PAKK, inkluż it-tnehhija tas-sanzjonijiet

L-Anness IV huwa ddedikat għar-rwol tal-Kummissjoni Kongunta stabbilita biex tissorvelja l-implimentazzjoni tal-PAKK u biex twettaq il-funzjonijiet kif previst fil-PAKK. Il-Kummissjoni Kongunta tindirizza wkoll kwistjonijiet li jirriżultaw mill-implimentazzjoni tal-PAKK. Fuq il-bażi tal-Anness IV ġew stabbiliti Grupp ta' Hidma dwar l-Akkwist u Grupp ta' Hidma dwar l-Implimentazzjoni tat-Tnehhija ta' Sanzjonijiet. Ir-Rappreżentant Għoli sservi ta' koordinatriċi tal-Kummissjoni Kongunta u taż-żewġ gruppi ta' hidma.

L-Aġenzija Internazzjonali tal-Energija Atomika (IAEA) għandha rwol essenzjali u indipendenti u hija mitluba mill-UNSCR 2231 biex tissorvelja u tivverifika l-implimentazzjoni tal-miżuri volontarji marbuta man-nukleari kif deskritt fil-PAKK. L-IAEA tipprovdi aġġornamenti regolari lill-Bord tal-Gvernaturi u lill-Kunsill tas-Sigurtà tan-NU.

⁷ Anness I: Miżuri marbuta man-nukleari, Anness II: Impenji marbuta mas-sanzjonijiet, Anness III: Kooperazzjoni Nukleari Civili, Anness IV: Kummissjoni Kongunta u Anness V: Pjan ta' Implimentazzjoni.

1.4. Irtirar tal-Istati Uniti mill-PAKK

L-Istati Uniti ħabbret l-irtirar tagħha mill-PAKK fit-8 ta' Mejju 2018 u sussegwentement reġġet imponiet is-sanzjonijiet tagħha mneħħija preċedentement f'zewġ lottijiet, fis-7 ta' Awwissu u fil-5 ta' Novembru 2018 rispettivament.

L-UE jiddispijaciha ferm dwar din id-deċiżjoni iżda tibqa' kompletament impenjata lejn l-implimentazzjoni kontinwa, sħiħa u effettiva tal-PAKK, sakemm l-Iran jirrispetta wkoll bis-sħiħ l-impenji tiegħu marbuta man-nukleari. It-tneħħija tas-sanzjonijiet marbuta man-nukleari li jippermettu n-normalizzazzjoni tar-relazzjonijiet kummerċjali u ekonomiċi mal-Iran tikkostitwixxi parti essenzjali mill-PAKK.

L-UE ma tirrikonoxxi l-applikazzjoni extraterritorjali ta' sanzjonijiet unilaterali mill-Istati Uniti u ħadet għadd ta' miżuri biex tiżgura li l-kummerċ legittimu bejn l-UE u l-Iran ikun jista' jkompli. Dawn huma deskritti fid-dettall fit-Taqsima 7.

2. Kronoloġija

L-Anness V għall-PAKK fih il-Pjan ta' implimentazzjoni li jiddeskrivi s-sekwenza u l-passi li għandhom jittiehdu skont id-dispożizzjonijiet tal-PAKK. Hemm ħames avvenimenti ewlenin li wieħed għandu jiddistingwi f'dan il-proċess: Jum il-Finalizzazzjoni, Jum l-Adozzjoni, Jum l-Implimentazzjoni, Jum it-Transizzjoni u Jum it-Terminazzjoni tar-riżoluzzjoni tal-Kunsill tas-Sigurtà tan-NU.

2.1. Jum il-Finalizzazzjoni

Dan l-avveniment seħħ fl-14 ta' Lulju 2015 meta n-negozjati dwar il-PAKK ġew konklużi b'suċċess u approvati mill-E3/UE+3 u l-Iran. Wara dan l-avveniment il-Kunsill tas-Sigurtà tan-NU adotta r-Riżoluzzjoni 2231(2015) fl-20 ta' Lulju 2015. Il-Kunsill tal-UE esprima l-appoġġ sħiħ tiegħu għar-Riżoluzzjoni 2231(2015) tal-Kunsill tas-Sigurtà tan-NU fl-istess jum bl-adozzjoni ta' Konklużjonijiet⁸.

2.2. Jum l-Adozzjoni

F'Jum l-Adozzjoni, li seħħ fit-18 ta' Ottubru 2015, il-PAKK sar effettiv. L-Iran beda l-implimentazzjoni tal-impenji tiegħu marbuta man-nukleari. L-UE bdiet twettaq it-tnejniet meħtieġa għat-tneħħija tas-sanzjonijiet marbuta man-nukleari kif stabbilit fil-PAKK.

L-UE adottat l-atti legali meħtieġa biex tneħħi s-sanzjonijiet ekonomiċi u finanzjarji kollha tal-UE meħuda b'konnessjoni mal-programm nukleari Iranjan⁹ kif stabbilit fil-PAKK¹⁰. Il-pakkett leġislattiv tal-UE adottat fit-18 ta' Ottubru 2015 sar effettiv biss f'Jum l-Implimentazzjoni (16 ta' Jannar 2016)¹¹.

⁸ <http://www.consilium.europa.eu/mt/press/press-releases/2015/07/20-fac-iran/>

⁹ Aktar informazzjoni dwar atti legali tal-UE tinsab fit-Taqsima 4 dwar il-qafas leġislattiv.

¹⁰ Kif speċifikat fit-Taqsima 16.1 tal-Anness V għall-PAKK.

¹¹ Aktar informazzjoni dwar atti legali tal-UE tinsab fit-Taqsima 4 dwar il-qafas leġislattiv.

2.3. Jum l-Implimentazzjoni

Jum l-Implimentazzjoni sehh fis-16 ta' Jannar 2016, il-jum li fih l-IAEA vverifikat l-implimentazzjoni mill-Iran tal-mizuri marbuta man-nukleari¹² u fl-istess hin, l-E3/UE+3 hadu l-azzjonijiet¹³ li fir-rigward taghhom hadu impenn taht il-PAKK.

F'Jum l-Implimentazzjoni, id-Direttur Ġenerali tal-IAEA pprezenta rapport lill-Bord ta' Gvernaturi tal-IAEA u lill-Kunsill tas-Sigurtà tan-Nazzjonijiet Uniti li kkonferma li l-Iran kien ha l-mizuri speċifikati fil-paragrafi 15.1 sa 15.11 tal-Anness V għall-PAKK, u s-sanzjonijiet ekonomiċi u finanzjarji tal-UE mehuda b'rabta mal-programm nukleari Iranjan¹⁴ tnehhew. F'dak l-istess jum, l-UE ppubblikat f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE* att legali u avviz relatat maħsuba esklużivament biex jikkonfermaw li l-leġislazzjoni adottata f'Jum l-Adozzjoni għandha tapplika¹⁵. Id-dettalji tas-sanzjonijiet li tnehhew huma deskritti fit-Taqsima 4 ta' din in-Nota ta' Informazzjoni.

F'Jum l-Implimentazzjoni, il-waqfien limitat mis-sanzjonijiet moghti lill-Iran skont il-ftehim interim tal-2013 (Pjan ta' Azzjoni Kongunt - PAK)¹⁶ gie sostitwit mit-tnehhija tas-sanzjonijiet ekonomiċi u finanzjarji kollha mehuda b'rabta mal-programm nukleari Iranjan skont il-PAKK.

2.4. Jum it-Transizzjoni

Jum it-Transizzjoni jiġi tmien snin wara Jum l-Adozzjoni (18 ta' Ottubru 2023) jew f'mument qabel abbażi ta' rapport mid-Direttur Ġenerali tal-IAEA lill-Bord tal-Gvernaturi tal-IAEA u b'mod parallel għall-mument li fih il-Kunsill tas-Sigurtà tan-NU jiddikjara li l-IAEA kkonkludiet li kull materjal nukleari fl-Iran għadu f'attivitajiet paċifiċi (Konkluzjoni Aktar Ġenerali). F'dan il-jum, l-UE tnehhi s-sanzjonijiet marbuta mal-proliferazzjoni¹⁷, inkluż sanzjonijiet dwar it-teknoloġija tal-armi u l-missili u dezinjazzjonijiet relatati. Id-dispożizzjonijiet kollha fid-Deċiżjoni tal-Kunsill 2010/413/PESK sospizi f'Jum l-Implimentazzjoni jiġu tterminati f'Jum it-Transizzjoni.

2.5. Jum it-Terminazzjoni tar-rizoluzzjoni tal-Kunsill tas-Sigurtà tan-NU

¹²Kif speċifikat fil-paragrafu 15 tal-Anness V għall-PAKK.

¹³Kif speċifikat fil-paragrafi 16 u 17 tal-Anness V għall-PAKK.

¹⁴Kif speċifikat fit-Taqsimiet 16.1 - 16.4 tal-Anness V għall-PAKK.

¹⁵*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* L 274, 18.10.2015, p.1, ara l-Artikolu 2 tad-Deċiżjoni (UE) 1863/2015.

¹⁶ Bħala parti mill-Pjan ta' Azzjoni Kongunt fl-20 ta' Jannar 2014 l-UE ssuspendiet is-sanzjonijiet fuq il-petrokimiċi, id-deheb u l-metalli prezzjużi, il-projbizzjonijiet fuq l-għoti ta' assigurazzjoni u trasport b'rabta mal-bejgh ta' żejt mhux maħdum Iranjan kif ukoll bastimenti. Ždiedu l-limiti massimi għall-awtorizzazzjoni ta' trasferimenti finanzjarji lejn u mill-Iran.

¹⁷Kif speċifikat fit-Taqsimiet 20.1-20.4 tal-Anness V għall-PAKK.

Jum it-Terminazzjoni tar-risoluzzjoni tal-Kunsill tas-Sigurtà tan-NU ser isehh għaxar snin minn Jum l-Adozzjoni. F'Jum it-Terminazzjoni, id-dispożizzjonijiet kollha tar-risoluzzjoni 2231(2015) tal-Kunsill tas-Sigurtà tan-NU jgħid li jkollha li jkun fadal marbuta man-nukleari u kwistjoni nukleari Iranjana; l-UE tneħhi r-restrizzjonijiet kollha li jkun fadal marbuta man-nukleari u tittermina l-atti legali.¹⁸

2.6. Mekkanizmu għas-Soluzzjoni tat-Tilwim

Il-PAKK jipprevedi proċess ta' konsultazzjoni jekk wieħed mill-partiċipanti fil-PAKK jemmen li l-impenji miftiehma ma għewx rispettati. Il-partiċipanti fil-PAKK jippruvaw isolvu l-kwistjoni skont il-proċeduri stabbiliti fil-PAKK¹⁹.

Jekk fl-ahhar tal-proċess il-kwistjoni tkun għadha ma ssolvietx b'mod sodisfaċenti għall-partiċipant li jkun ilment u dak il-partiċipant iqis li l-kwistjoni tikkostitwixxi nuqqas sinifikanti ta' twettiq tal-obbligi taht il-PAKK, huwa jista' javża lill-Kunsill tas-Sigurtà tan-NU dwar dan.

Il-Kunsill tas-Sigurtà tan-NU - f'konformità mal-proċeduri tiegħu - jivvota dwar risoluzzjoni biex tissokta t-tneħhija tas-sanzjonijiet. Jekk din ir-risoluzzjoni ma tiġix adottata fi żmien 30 jum min-notifika, imbagħad id-dispożizzjonijiet tar-risoluzzjonijiet rilevanti tal-Kunsill tas-Sigurtà tan-NU²⁰ jerggħu jiġu imposti ("snapback"), sakemm il-Kunsill tas-Sigurtà tan-NU ma jiddeċidix mod ieħor.

Fil-każ ta' introduzzjoni mill-ġdid ta' miżuri, il-paragrafu 37 tal-PAKK u l-paragrafu 14 tar-risoluzzjoni 2231 (2015) tal-Kunsill tas-Sigurtà tan-NU jistipulaw li l-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet tal-Kunsill tas-Sigurtà tan-NU "ma tapplikax b'effett retroattiv fuq kuntratti ffirmati bejn kwalunkwe parti u l-Iran jew ma' individwi u entitajiet Iranjani qabel id-data tal-applikazzjoni, dment li l-attivitajiet ikkontemplati u mwettqa skont it-termini ta' kuntratti bħal dawn ikunu konsistenti mal-PAKK, ma' din ir-risoluzzjoni u ma' risoluzzjonijiet preċedenti tal-Kunsill tas-Sigurtà tan-NU."

B'referenza għad-dispożizzjonijiet tal-PAKK²¹, għandu jiġi nnotat li l-partijiet kollha tal-PAKK huma determinati li tiġi evitata kull imġiba li tista' tiġi kkwalifikata bħala nuqqas ta' twettiq tal-obbligi u li jiġi evitat li s-sanzjonijiet jerggħu jiġu imposti permezz tal-involvement fil-Mekkanizmu għas-Soluzzjoni tat-Tilwim.

- Introduzzjoni mill-ġdid tas-sanzjonijiet tal-UE ("snapback tal-UE")

¹⁸Dawn ir-restrizzjonijiet jinkludu l-mezzi tal-akkwist kif deskritt f'Taqsim 5.2 ta' din in-Nota.

¹⁹Kif speċifikat fil-paragrafu 36 u 37 tal-PAKK.

²⁰ Rizoluzzjonijiet 1696(2006), 1737(2006), 1747(2007), 1803(2008), 1835(2008), 1929(2010) u 2224(2015) tal-Kunsill tas-Sigurtà tan-NU.

²¹ Ara l-paragrafu 28 tal-PAKK.

Fil-każ li l-Iran jonqos b'mod sinifikanti milli jirrispetta l-impenji tiegħu taħt il-PAKK u wara li jkunu ntużaw il-possibiltajiet kollha ta' rikors skont il-Mekkanizmu għas-Soluzzjoni tat-Tilwim, l-Unjoni Ewropea terġa' tintroduċi s-sanzjonijiet tal-UE li jkunu tneħhew ("snapback tal-UE"). "Snapback tal-UE" jieħu l-għamla ta' deċiżjoni mill-Kunsill tal-UE, fuq il-bażi ta' rakkomandazzjoni mir-Rappreżentant Għoli tal-Unjoni Ewropea għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà, Franza, il-Ġermanja u r-Renju Unit. Deċiżjoni bħal din terġa' tintroduċi s-sanzjonijiet kollha tal-UE li jkunu tteħdu b'rabta mal-programm nukleari Iranjan li jkunu ġew sospizi u/jew itterminati skont id-dikjarazzjoni tal-Kunsill tat-18 ta' Ottubru 2015²² u f'konformità ma' proċeduri regolari tal-UE għall-adozzjoni ta' miżuri restrittivi.

Is-sanzjonijiet mhux ser japplikaw b'effett retroattiv. Fil-każ ta' introduzzjoni mill-ġdid ta' sanzjonijiet tal-UE, l-eżekuzzjoni ta' kuntratti konklużi taħt il-PAKK waqt li kien fis-seħħ waqfien mis-sanzjonijiet, tiġi permessa skont id-dispożizzjonijiet preċedenti meta s-sanzjonijiet ġew imposti oriġinarjament, sabiex il-kumpanniji jkunu jistgħu jillikwidaw l-attivitajiet tagħhom²³. Dettalji dwar il-perijodu ta' żmien permess għall-eżekuzzjoni ta' kuntratti preċedenti jiġu speċifikati fl-atti legali li jipprevedu l-introduzzjoni mill-ġdid tas-sanzjonijiet tal-UE.

Pereżempju, l-introduzzjoni mill-ġdid ta' sanzjonijiet fuq attivitajiet ta' investiment ma tkunx tippenalizza b'mod retroattiv investiment li jkun sar qabel id-data tal-isnapback, u l-eżekuzzjoni ta' kuntratti ta' investiment konklużi qabel l-introduzzjoni mill-ġdid tas-sanzjonijiet tkun permessa skont id-dispożizzjonijiet preċedenti meta s-sanzjonijiet ikunu ġew imposti oriġinarjament.

Kuntratti li ġew permessi meta r-reġim ta' sanzjonijiet kienet għadha fis-seħħ mhux ser jintlaqtu mill-introduzzjoni mill-ġdid tas-sanzjonijiet.

²²Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea C 345/01, Pb C 345, 18.10.2015, p 1.

²³Attivitajiet permessi waqt li kien fis-seħħ waqfien mis-sanzjonijiet, kif spjegat f'aktar dettall fit-Taqsima 3 ta' din in-Nota ta' Informazzjoni.

3. Deskrizzjoni tas-sanzjonijiet li tnehhew mill-UE f'Jum l-Implimentazzjoni

F'Jum l-Implimentazzjoni (16 ta' Jannar 2016), l-UE nehhiet is-sanzjonijiet ekonomiċi u finanzjarji kollha tagħha²⁴ li ttiehdu b'rabta mal-programm nukleari Iranjan. Bħala konsegwenza tat-tnehhija ta' dawn is-sanzjonijiet, l-attivitajiet li ġejjin, inkluż servizzi assoċjati, huma permessi minn Jum l-Implimentazzjoni 'l quddiem²⁵.

- Mizuri finanzjarji, bankarji u ta' assigurazzjoni

Minn Jum l-Implimentazzjoni 'l quddiem, huwa permess involviment fi trasferimenti finanzjarji lejn u mill-Iran. Tneħha l-obbligu li wiehed jirrikorri għal sistemi ta' notifika u awtorizzazzjoni. Għaldaqstant, trasferimenti ta' fondi bejn persuni, entitajiet jew korpi tal-UE, inklużi istituzzjonijiet finanzjarji u ta' kreditu tal-UE, u persuni, entitajiet jew korpi Iranjani mhux elenkati, inkluż istituzzjonijiet finanzjarji u ta' kreditu Iranjani²⁶, huma permessi minn Jum l-Implimentazzjoni 'l quddiem u r-rekwiziti għall-awtorizzazzjoni jew in-notifika ta' trasferimenti ta' fondi m'għadhomx applikabbli aktar.

Attivitajiet bankarji, bħall-holqien ta' relazzjonijiet bankarji korrispondenti godda u l-ftuh ta' fergħat, sussidjarji jew ufficċji ta' rappreżentanza ta' banek Iranjani mhux elenkati fl-Istati Membri huma permessi. Istituzzjonijiet finanzjarji u ta' kreditu Iranjani mhux elenkati huma wkoll permessi li jakkwistaw jew jestendu l-partecipazzjoni, jew li jakkwistaw kull interess ieħor ta' sjeda f'istituzzjonijiet finanzjarji u ta' kreditu tal-UE. L-istituzzjonijiet finanzjarji u ta' kreditu tal-UE huma permessi jifthu ufficċji ta' rappreżentanza jew jistabbilixxu fergħa jew sussidjarji fl-Iran; jistabbilixxu negozji kongunti u jifthu kontijiet bankarji ma' istituzzjonijiet finanzjarji u ta' kreditu Iranjani.

Il-forniment ta' servizzi ta' messaġġi finanzjarji speċjalizzati, fosthom SWIFT, huwa permess għal persuni fiżiċi jew ġuridiċi, entitajiet jew korpi Iranjani, inkluż istituzzjonijiet finanzjarji

²⁴Kif speċifikat fit-Taqsimiet 16.1 - 16.4 tal-Anness V għall-PAKK.

²⁵Għad-dettalji eżatti tal-attivitajiet permessi ssir referenza għall-Anness II għall-PAKK. Din it-taqsimha tiddekrivi l-attivitajiet permessi wara t-tnehhija ta' sanzjonijiet f'Jum l-Implimentazzjoni (16 ta' Jannar 2016). Ma tkoprix attivitajiet oħra li kienu permissibbli waqt li r-reġim ta' sanzjonijiet kien fis-seħh u b'hekk jibqgħu permessi wara Jum l-Implimentazzjoni.

²⁶Bl-eċċezzjoni ta' persuni fiżiċi jew ġuridiċi, entitajiet jew korpi Iranjani, inklużi istituzzjonijiet finanzjarji u ta' kreditu li jibqgħu soġġetti għal miżuri restrittivi wara Jum l-Implimentazzjoni, kif stipulat fid-Dokument Mehmuż 2 tal-Anness II għall-PAKK. Il-lista konsolidata aġġornata ta' individwi u entitajiet sanzjonati tinsab fi

<https://data.europa.eu/euodp/mt/data/dataset/consolidated-list-of-persons-groups-and-entities-subject-to-eu-financial-sanctions/resource/3a1d5dd6-244e-4118-82d3-db3be0554112> u billi tikkonsulta l-mappa tas-sanzjonijiet tal-UE (<https://sanctionsmap.eu/>).

Iranjani u l-Bank Ċentrali tal-Iran li m'għadhomx soġġetti aktar għal miżuri restrittivi minn Jum l-Implimentazzjoni 'l quddiem²⁷.

Il-forniment ta' appoġġ finanzjarju għall-kummerċ mal-Iran bħall-kreditu ta' esportazzjoni, garanziji jew assigurazzjoni huwa permess minn Jum l-Implimentazzjoni 'l quddiem. L-istess japplika għal impenji għal għotjiet, assistenza finanzjarja u self konċessjonali lill-Gvern tal-Iran. Attivitajiet permessi oħra f'dan il-kuntest huma l-provediment ta' assigurazzjoni u riassigurazzjoni li l-Iran u transazzjonijiet f'bonds pubbliċi jew garantiti mill-awtoritajiet pubbliċi mal-Iran.

- Is-setturi taż-żejt, il-gass u dawk petrokimiċi

Minn Jum l-Implimentazzjoni 'l quddiem, persuni tal-UE jistgħu jimportaw, jixtru, jiskambjaw u jittrasportaw żejt mhux maħdum u prodotti petrolifiċi, gass, prodotti petrokimiċi u servizzi assoċjati mill-Iran. Persuni tal-UE jistgħu jesportaw tagħmir jew teknoloġija, u jipprovdu assistenza teknika, inkluż taħriġ, użata fis-setturi taż-żejt, tal-gass u dawk petrokimiċi fl-Iran li jkopru l-esplorazzjoni, il-produzzjoni u l-irfinar taż-żejt u tal-gass naturali, inkluż il-likwifikazzjoni ta' gass naturali, lil kwalunkwe persuna Iranjana, fl-Iran jew barra, jew għall-użu fl-Iran. L-investment fis-setturi Iranjani taż-żejt, tal-gass u dak petrokimiku, bl-għoti ta' kwalunkwe self finanzjarju jew kreditu lil, l-akkwist jew l-estensjoni ta' parteċipazzjoni fi, jew il-holqien ta' kull proġett kongunt ma', kwalunkwe persuna Iranjana li hija involuta fis-setturi taż-żejt, tal-gass u dak petrokimiku u servizzi assoċjati fl-Iran jew barra l-Iran, huwa permess minn Jum l-Implimentazzjoni 'l quddiem.

- Is-setturi tat-tbaħħir, tal-bini tal-vapuri u tat-trasport

Sanzjonijiet marbutin mas-setturi tat-tbaħħir u l-bini tal-vapuri u ċerti sanzjonijiet marbutin massettur tat-trasport, fosthom il-forniment ta' servizzi assoċjati lil dawn is-setturi, tneħħew f'Jum l-Implimentazzjoni.

Għaldaqstant, l-attivitajiet li ġejjin huma permessi: il-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni ta' tagħmir u teknoloġija navali għall-bini, il-manutenzjoni jew it-tiswija ta' vapuri, lill-Iran jew lil kwalunkwe persuna Iranjana involuta f'dan is-settur; it-tfassil, il-bini jew il-partiċipazzjoni fit-tfassil jew il-bini ta' bastimenti tal-merkanzija u tankers taż-żejt għall-Iran jew għal persuni Iranjani; il-forniment ta' bastimenti mfassla jew użati għat-trasport jew il-ħżin ta' żejt u prodotti petrokimiċi lil persuni, entitajiet jew korpi Iranjani; u l-forniment ta' servizzi ta'

²⁷Persuni u entitajiet kif imniżżel fid-Dokument Mehmuż 1 tal-Anness II għall-PAKK.

flagging u ta' klassifikazzjoni, inkluż dawk li jappartjenu għal speċifikazzjoni teknika, numri ta' registrazzjoni u identifikazzjoni ta' kwalunkwe tip, lil tankers taż-żejt u bastimenti tal-merkanzija Iranjani.

It-titjiriet kollha tal-merkanzija minn trasportaturi Iranjani jew li joriginaw mill-Iran għandhom access għall-ajruporti skont il-ġurisdizzjoni tal-Istati Membri tal-UE.

L-ispezzjoni, is-sekwestru u r-rimi mill-Istati Membri tal-UE ta' merkanzija lejn u mill-Iran fit-territorji tagħhom m'għadhomx japplikaw fir-rigward ta' oġġetti li m'għadhomx projbiti.

Il-forniment ta' servizzi ta' bunkering jew ta' provvisti għall-vapuri, jew kull manutenzjoni oħra ta' bastimenti, lil bastimenti b'sidien Iranjani jew b'kuntratti Iranjani li ma jkunux qed iġorru oġġetti projbiti huwa permess; u l-forniment ta' servizzi ta' karburant, inginerija u manutenzjoni lil ingeni tal-ajru Iranjani tal-merkanzija li ma jkunux qed iġorru oġġetti projbiti huwa permess.

- Deheb, metalli prezzjużi oħra, karti tal-flus u muniti

Il-bejgħ, il-forniment, ix-xiri, l-esportazzjoni, it-trasferiment jew it-trasport ta' deheb u metalli prezzjużi kif ukoll djamanti, u l-ghoti ta' servizzi relatati ta' senserija, finanzjament u sigurtà, lil, mill- jew għall-Gvern tal-Iran, il-korpi, il-korporazzjonijiet u l-aġenziji pubbliċi tiegħu, jew il-Bank Ċentrali tal-Iran huma permessi.

Il-konsenja ta' karti tal-flus u muniti stampati jew maħruġa għall-Bank Ċentrali tal-Iran hija permessa.

- Metalli

Il-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni ta' ċertu grafit u metalli mhux maħduma jew nofshom maħduma lil kwalunkwe persuna, entità jew korp Iranjan jew għal użu fl-Iran m'għadhomx aktar projbiti iżda soġġetti għal regim ta' awtorizzazzjoni minn Jum l-Implimentazzjoni 'l quddiem²⁸.

- Software

Il-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni ta' software għall-Ippjanar tar-Rizorsi tal-Intrapriżi, inklużi aġġornamenti, lil kwalunkwe persuna, entità jew korp Iranjan, jew għall-użu fl-Iran, b'rabta ma' attivitajiet konsistenti mal-PAKK m'għadhomx aktar projbiti iżda soġġetti għal

²⁸Għal dettalji dwar ir-regim ta' awtorizzazzjoni u l-lista ta' oġġetti soġġetti għaliha, ara t-Taqsima 5.2. dwar is-sanzjonijiet li jibqgħu fis-seħh wara Jum l-Implimentazzjoni.

reġim ta' awtorizzazzjoni minn Jum l-Implimentazzjoni 'l quddiem jekk is-software ikun imfassal speċifikament biex jintuża f'industriji nukleari u militari²⁹.

- Tneħħija mil-lista ta' persuni, entitajiet u korpi

Minn Jum l-Implimentazzjoni 'l quddiem, ċerti persuni, entitajiet u korpi tneħħew mil-lista u għalhekk m'għadhomx soġġetti għall-iffriżar tal-assi, il-projbizzjoni li jagħmlu fondi disponibbli u l-projbizzjoni fuq il-viża. Dan ikopri l-listi awtonomi tan-NU u tal-UE. Għal aktar informazzjoni dwar il-persuni u l-entitajiet li tneħħew mil-lista huwa rakkomandat li wieħed jikkonsulta r-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) Nru 2015/1862 tat-18 ta' Ottubru 2015 u r-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) 2016/74 tat-22 ta' Jannar 2016, li jimplementa r-Regolament (UE) 267/2012 dwar miżuri restrittivi kontra l-Iran³⁰.

²⁹Għal dettalji dwar ir-reġim ta' awtorizzazzjoni, ara t-Taqsima 5.2. dwar is-sanzjonijiet li jibqgħu fis-seħh wara Jum l-Implimentazzjoni.

³⁰Ara wkoll it-Taqsima 4 dwar il-qafas legiſlattiv tal-UE. Il-lista konsolidata aġġornata ta' individwi u entitajiet sanzjonati tinsab fi <https://data.europa.eu/euodp/mt/data/dataset/consolidated-list-of-persons-groups-and-entities-subject-to-eu-financial-sanctions/resource/3a1d5dd6-244e-4118-82d3-db3be0554112> u billi tikkonsulta l-mappa tas-sanzjonijiet tal-UE (<https://sanctionsmap.eu/>).

4. Qafas legali

Din it-taqsimha fiha ħarsa ġenerali lejha il-qafas legali rilevanti li jimplementa t-tneħħija ta' sanzjonijiet kif speċifikat fil-PAKK.

4.1. Riżoluzzjoni 2231 (2015) tal-Kunsill tas-Sigurtà tan-NU

Ir-riżoluzzjoni 2231(2015) tal-Kunsill tas-Sigurtà tan-NU ġiet adottata fl-20 ta' Lulju 2015. Din approvat il-PAKK, heġġet l-implimentazzjoni sħiħha tiegħu fl-iskeda ta' żmien stabbilita fil-PAKK³¹, u ddefinixxiet l-iskeda u l-impenji li għandhom jiġiharsu mill-partijiet kollha biex iwasslu għat-terminazzjoni tas-sanzjonijiet tan-NU kontra l-Iran.

- F'Jum l-Implimentazzjoni (16 ta' Jannar 2016), d-dispożizzjonijiet kollha tar-riżoluzzjonijiet preċedenti tal-Kunsill tas-Sigurtà tan-NU³² dwar il-kwistjoni nukleari Iranjana, itterminaw, soġġett għal impożizzjoni mill-ġdid fil-każ li l-Iran ma jħarisx b'mod sinifikanti l-impenji tal-PAKK, u restrizzjonijiet speċifiċi, inklużi restrizzjonijiet dwar it-trasferiment ta' oġġetti sensittivi għall-proliferazzjoni, japplikaw.
- F'Jum it-Terminazzjoni tar-riżoluzzjoni tal-Kunsill tas-Sigurtà tan-NU, id-dispożizzjonijiet kollha tar-riżoluzzjoni 2231(2015) tal-Kunsill tas-Sigurtà tan-NU jintemmu u l-Kunsill tas-Sigurtà tan-NU jikkonkludi l-kunsiderazzjoni tiegħu tal-kwistjoni nukleari Iranjana u l-punt jitneħħa mil-lista ta' kwistjonijiet imressqa quddiem il-Kunsill.

4.2. Qafas legiſlattiv tal-UE

Huwa permezz tal-adozzjoni ta' atti legali li jipprovdu l-qafas legiſlattiv għat-tneħħija ta' sanzjonijiet tal-UE li l-Unjoni Ewropea timplementa r-riżoluzzjoni 2231(2015) tal-Kunsill tas-Sigurtà tan-NU skont il-PAKK.

Għalkemm it-tneħħija tas-sanzjonijiet imsemmija hawn fuq daħlet fis-seħħ f'Jum l-Implimentazzjoni (16 ta' Jannar 2016), l-UE ħadet l-impenn taħt il-PAKK li tneħħi u tadotta l-legiſlazzjoni meħtieġa f'Jum l-Adozzjoni (18 ta' Ottubru 2015), iżda b'dewmien fl-applikazzjoni.

³¹ L-Anness V għall-PAKK.

³² Riżoluzzjonijiet 1696(2006), 1737(2006), 1747(2007), 1803(2008), 1835(2008), 1929(2010) u 2224(2015) tal-Kunsill tas-Sigurtà tan-Nazzjonijiet Uniti.

F'Jum l-Implimentazzjoni, l-UE nehhiet is-sanzjonijiet ekonomiċi u finanzjarji kollha li ttiehdu b'rabta mal-programm nukleari Iranjan f'konformità mal-PAKK kif jinsab fid-Deċiżjoni tal-Kunsill 413/2010/PESK u r-Regolament tal-Kunsill (UE) 267/2012.

Barra minn hekk, l-UE impenjat ruhha taht il-PAKK biex tittermina d-dispożizzjonijiet kollha li fadal tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 413/2010/PESK u r-Regolament tal-Kunsill (UE) 267/2012 dwar Jum it-Terminazzjoni.

L-implimentazzjoni tar-risoluzzjoni 2231(2015) tal-Kunsill tas-Sigurtà tan-NU skont il-PAKK issehh prinċipalment³³ permezz tal-atti legali tal-UE li ġejjin:

- [Deċiżjoni tal-Kunsill \(PESK\) 2015/1863 tat-18 ta' Ottubru 2015 li temenda d-Deċiżjoni tal-Kunsill 2010/413/PESK dwar miżuri restrittivi kontra l-Iran](#)

Din id-Deċiżjoni tipprevedi s-sospensjoni tal-artikoli tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 2010/413/PESK dwar is-sanzjonijiet ekonomiċi u finanzjarji kollha tal-UE kif speċifikat fil-PAKK simultanjament mal-implimentazzjoni mill-Iran, u vverifikat mill-IAEA, tal-miżuri nukleari miftiehma. Id-Deċiżjoni tissospendi wkoll l-applikazzjoni tal-iffriżar tal-assi (inkluża l-projbizzjoni li l-fondi u r-rizorsi ekonomiċi jkunu disponibbli) u miżuri ta' projbizzjoni fuq il-viża għal persuni u entitajiet kif speċifikat fil-PAKK. Barra minn hekk, din id-Deċiżjoni tintroduċi wkoll reġim ta' awtorizzazzjoni għar-rieżami u t-tehid ta' deċiżjonijiet dwar ċerti trasferimenti marbutin mal-armi nukleari u trasferimenti ta' ċerti metalli u software. Id-Deċiżjoni hija implimentata b'żewġ Regolamenti (ara hawn taht), li huma direttament applikabbli fl-Istati Membri kollha.

- [Regolament tal-Kunsill \(UE\) 2015/1861 tat-18 ta' Ottubru 2015 li jemenda r-Regolament \(UE\) 267/2012 dwar miżuri restrittivi kontra l-Iran](#)

Dan ir-Regolament jipprevedi t-thassir tal-artikoli korrispondenti tar-Regolament tal-Kunsill (UE) 267/2012 dwar is-sanzjonijiet ekonomiċi u finanzjarji kollha tal-UE kif speċifikat fil-PAKK, simultanjament mal-implimentazzjoni mill-Iran, tal-miżuri nukleari miftiehma u vverifikat mill-IAEA (16 ta' Jannar 2016). Barra minn hekk, dan ir-Regolament jimplimenta wkoll ir-reġim ta' awtorizzazzjoni minn qabel għar-rieżami u t-tehid ta' deċiżjonijiet dwar ċerti trasferimenti marbutin mal-armi nukleari u trasferimenti ta' ċerti metalli u software. Ir-Regolament tal-Kunsill

³³B'referenza għas-sanzjonijiet li għandhom jitnehhew f'Jum l-Implimentazzjoni (16 ta' Jannar 2016). Sabiex jitnehhew is-sanzjonijiet li jkun fadal f'Jum it-Transizzjoni ser ikunu mehtieġa atti legali separati tal-UE, ara l-paragrafu 2.4.

(UE) 2015/1861 jimplimenta wkoll dispożizzjonijiet dwar il-projbizzjonijiet marbutin mal-proliferazzjoni, bhas-sanzjonijiet dwar it-teknoloġija tal-missili, li għadhom fis-seħh.

Ir-Regolament tal-Kunsill (UE) 2015/1861 huwa vinkolanti fl-intier tiegħu u direttament applikabbli fl-Istati Membri kollha tal-UE³⁴.

- [Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill \(UE\) 2015/1862 tat-18 ta' Ottubru 2015 li jimplimenta r-Regolament \(UE\) 267/2012 dwar miżuri restrittivi kontra l-Iran](#)

Dan ir-Regolament jimplimenta d-Deciżjoni tal-Kunsill (PESK) 2015/1863 f'dak li huwa t-tneħhija tal-miżuri restrittivi li japplikaw għal individwi u entitajiet li jinsabu fl-Annessi V (listi tan-NU) u VI (listi awtonomi) għad-Deciżjoni 2010/413/PESK simultanjament mal-implimentazzjoni mill-Iran ivverifikata mill-IAEA tal-miżuri relatati mal-armi nukleari miftiehma. Dawn l-individwi u l-entitajiet jitneħhew mil-lista ta' persuni u entitajiet soġġetti għal miżuri restrittivi, li jinsabu fl-Annessi VIII (listi tan-NU) u IX (listi awtonomi) għar-Regolament (UE) 267/2012 simultanjament mal-implimentazzjoni mill-Iran ivverifikata mill-IAEA tal-miżuri relatati mal-armi nukleari miftiehma (16 ta' Jannar 2016).

- [Deciżjoni tal-Kunsill \(PESK\) 2016/37 tas-16 ta' Jannar 2016 dwar id-data ta' applikazzjoni tad-Deciżjoni \(PESK\) 2015/1863 li temenda d-Deciżjoni 2010/413/PESK dwar miżuri restrittivi kontra l-Iran](#)
- [Avviż: Informazzjoni dwar id-data ta' applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill \(UE\) 2015/1861 tat-18 ta' Ottubru 2015 li jemenda r-Regolament \(UE\) 267/2012 dwar miżuri restrittivi kontra l-Iran u tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill \(UE\) 2015/1862 tat-18 ta' Ottubru 2015 li jimplimenta r-Regolament \(UE\) 267/2012 dwar miżuri restrittivi kontra l-Iran](#)

Meta l-Kunsill tal-UE nnota li d-Direttur Ġenerali tal-IAEA kien ippreżenta rapport lill-Bord tal-Gvernaturi tal-IAEA u lill-Kunsill tas-Sigurtà tan-Nazzjonijiet Uniti li kkonferma li l-Iran kien ha l-miżuri speċifikati fil-PAKK, id-Deciżjoni tal-Kunsill, ir-Regolament u r-Regolament ta' Implimentazzjoni li jneħhu s-sanzjonijiet ekonomiċi u finanzjarji kollha tal-UE daħlu fis-seħh fl-istess

³⁴ Ara l-Artikolu 2 tar-Regolament (UE) 2015/1861. Id-Dikjarazzjoni Nru 17 mehmuża mat-Trattati tal-UE tgħid li: "skont każistika stabbilita sew tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-UE, it-Trattati u l-liġijiet adottati mill-Unjoni abbażi tat-Trattati għandhom il-primat fuq il-liġi tal-Istati Membri (...)".

jum. Att legali u avviż relatat maħsuba esklużivament biex jikkonfermaw li l-legislazzjoni adottata f'Jum l-Adozzjoni³⁵ għandha tapplika għew ippubblikati f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*³⁶.

Finalment, il-Kunsill tal-UE hareġ stqarrija³⁷ li fiha jinnota li l-impenn li jitnehhew is-sanzjonijiet kollha tal-UE marbutin mal-armi nukleari huwa mingħajr preġudizzju għall-mekkanizmu għas-soluzzjoni tat-tilwim speċifikat fil-PAKK u għall-introduzzjoni mill-ġdid ta' sanzjonijiet tal-UE fil-każ li l-Iran jonqos b'mod sinifikanti milli jhares l-impenni tiegħu skont il-PAKK. Madankollu, il-partijiet kollha involuti fil-proċess tal-PAKK jintrabtu li jiżguraw li l-PAKK jiġi implimentat u sostnut b'suċċess.

- [Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill \(PESK\) 2016/78 tat-22 ta' Jannar 2016 li timplimenta d-Deċiżjoni 2010/413/PESK dwar miżuri restrittivi kontra l-Iran](#)

Din id-Deċiżjoni ssospendiet l-applikazzjoni tal-iffriżar tal-assi (inkluż il-projbizzjoni li l-fondi u r-rizorsi ekonomiċi jkunu disponibbli) għal żewġ entitajiet li kienu tnehhew mil-lista mill-Kunsill tas-Sigurtà tan-NU fis-17 ta' Jannar 2016.

- [Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill \(UE\) 2016/74 tat-22 ta' Jannar 2016 li jimplimenta r-Regolament \(UE\) 267/2012 dwar miżuri restrittivi kontra l-Iran](#)

Dan ir-Regolament jimplimenta d-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (PESK) 2016/78 bit-tnehhija tal-miżuri tal-iffriżar tal-assi li japplikaw għal żewġ entitajiet wara deċiżjoni mill-Kunsill tas-Sigurtà tan-NU li tnehhihom mil-lista fis-17 ta' Jannar 2016.

- [Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni \(UE\) 2016/1375 tad-29 ta' Lulju 2016 li jemenda r-Regolament tal-Kunsill \(KE\) 267/2012 dwar miżuri restrittivi kontra l-Iran](#)

Dan ir-Regolament jiffaċilita l-implimentazzjoni tar-Regolament (UE) 267/2012 billi jippermetti identifikazzjoni aħjar tal-oġġetti elenkati fl-Annessi I u III għar-Regolament (UE) 267/2012 b'referenza għall-kodiċijiet ta' identifikazzjoni eżistenti kif applikat skont l-Anness I għar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 428/2009. Jintroduċi wkoll ċerti emendi tekniċi fl-Anness VIIB.

- [Deċiżjoni tal-Kunsill \(PESK\) 2017/974 tat-8 ta' Ġunju 2017 li temenda d-Deċiżjoni 2010/413/PESK dwar miżuri restrittivi kontra l-Iran](#)

Din id-Deċiżjoni tindirizza żewġ diffikultajiet prattiċi li kien hemm fl-implimentazzjoni

³⁵*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* L 274, 18.10.2015, p.1.

³⁶ Ara l-Artikolu 2 tad-Deċiżjoni tal-Kunsill (PESK) 2015/1863 tat-18 ta' Ottubru 2015.

³⁷ *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* C 345/01, Pb C 345, 18.10.2015, p 1.

tal-PAKK relatati ma':

i.) Verifika tal-użu aħhari

F'konformità mad-Deċiżjoni tal-Kunsill 2017/974 ma għadx hemm l-obbligu li jinkiseb mill-Iran id-drift tal-verifika tal-użu aħhari u l-post tal-użu aħhari għal esportazzjonijiet lejn l-Iran ta' oġġetti fuq l-Anness II għar-Regolament 267/2012. Din id-Deċiżjoni tissostitwixxi r-rekwizit preċedenti³⁸, b'obbligu li l-Istati Membri għandhom jiksibu informazzjoni dwar l-użu aħhari u l-post tal-użu aħhari ta' kwalunkwe oġġett fornut. Ir-Regolament jipprovi aktar dettalji f'dan ir-rigward (ara hawn taħt).

ii.) Approvazzjoni minn qabel mill-Kummissjoni Kongunta ta' ċerti importazzjonijiet mill-Iran lejn l-Istati Membri tal-UE

Din l-emenda tneħhi r-rekwizit³⁹ li l-akkwist mill-Iran ta', fost l-oħrajn, oġġetti li jinsabu fl-Anness I għar-Regolament 267/2012 għandu jkun suġġett għal approvazzjoni minn qabel mill-Kummissjoni Kongunta. Minflok, il-leġislazzjoni riveduta issa tistipula li akkwist bhal dan għandu jiġi notifikat biss lill-Kummissjoni Kongunta u għalhekk mhi meħtieġa l-ebda approvazzjoni minn qabel. L-awtoritajiet kompetenti nazzjonali xorta għandhom meħtieġa li jagħtu approvazzjoni minn qabel.

Din l-emenda ma taffettwax l-obbligi tal-Iran li jkiseb l-approvazzjoni minn qabel tal-Kummissjoni Kongunta għal perjodu ta' 15-il sena għal "esportazzjoni ta' kwalunkwe arrikkament jew tagħmir u teknoloġija relatata ta' arrikkament, ma' kull pajjiż ieħor, jew ma' kwalunkwe entità barranija fl-arrikkament jew attivitajiet relatati mal-arrikkament" kif previst mill-PAKK⁴⁰.

- [Ir-Regolament tal-Kunsill \(UE\) 2017/964 tat-8 ta' Ġunju 2017 li jemenda r-Regolament 267/2012 dwar miżuri restrittivi kontra l-Iran](#)

³⁸Ara l-paragrafi (3) u (5)(f) tal-Artikolu 26d, flimkien mal-Artikolu 26d(1) tad-Deċiżjoni 2010/413/PESK.

³⁹Ara l-Artikolu 26c (7) flimkien mal-Artikolu 26c (1) (a) tad-Deċiżjoni 2010/413/PESK.

⁴⁰Kif speċifikat fil-paragrafu 73 tal-Anness I għall-PAKK.

Ir-Regolament tal-Kunsill (UE) 2017/964 jispjega aktar l-emendi li saru permezz tad-Deċiżjoni tal-Kunsill (PESK) 2017/974⁴¹. B'mod partikolari, fir-rigward tal-verifika tal-użu aħhari tal-oġġetti elenkati fl-Anness II esportati lejn l-Iran, ir-Regolament jipprevedi li din għandha ssir permezz ta' ċertifikat tal-użu aħhari li jingħata lill-awtoritajiet kompetenti nazzjonali mill-esportatur, li fih, fost l-oħrajn informazzjoni dwar l-użu aħhari u, bħala prinċipju bażiku, il-post tal-użu aħhari tal-oġġetti esportati u l-impenn mill-importatur li ser juża l-oġġetti inkwistjoni biss għal finijiet paċifiċi. Mudell tal-UE, ibbażat fuq il-mudell eżistenti użat għal esportazzjonijiet ta' oġġetti b'użu doppju skont ir-Regolament 428/2009, jinsab fl-Anness IIa. Madankollu, l-awtoritajiet kompetenti jistgħu jaċċettaw ukoll dokumenti ekwivalenti.

L-emendi li jikkonċernaw in-notifika lill-Kummissjoni Kongunta tal-akkwist ta' oġġetti elenkati fl-Anness I jinsabu fl-Artikolu 2a, paragrafu 5.

⁴¹Ara l-Artikoli 3a, il-paragrafi 6 u 6a; 3c, il-paragrafi 2 u 2a; u 3d, il-paragrafi 2(b) u 2a, tar-Regolament (UE) 267/2012 għall-verifika tal-użu aħhari; u l-Artikolu 2a, il-paragrafu 5 għan-notifika lill-Kummissjoni Kongunta.

5. Sanzjonijiet u restrizzjonijiet marbutin mal-proliferazzjoni li jibqgħu fis-seħh wara Jum l-Implimentazzjoni

Din it-taqsimha tiddeskrivi s-sanzjonijiet u r-restrizzjonijiet marbutin mal-proliferazzjoni li għadhom fis-seħh wara Jum l-Implimentazzjoni (16 ta' Jannar 2016). Dawn jikkonċernaw l-embargo fuq l-armi, is-sanzjonijiet marbutin mat-teknoloġija tal-missili, ir-restrizzjonijiet fuq ċerti trasferimenti u attivitajiet marbutin mal-armi nukleari, id-dispożizzjonijiet li jikkonċernaw ċerti metalli u software, li huma soġġetti għal reġim ta' awtorizzazzjoni, kif ukoll listi relatati li jibqgħu fis-seħh wara Jum l-Implimentazzjoni.

Miżuri li jikkonċernaw l-ispezzjoni ta' tagħbijiet lejn u mill-Iran u dawk relatati mal-ġhoti ta' servizzi ta' bunkering jew ta' forniment għall-vapuri għadhom japplikaw wara Jum l-Implimentazzjoni b'rabta ma' oġġetti li għadhom qed jiġu projbiti.

5.1. Sanzjonijiet marbutin mal-proliferazzjoni

- Embargo fuq l-armi

Projbizzjoni fuq il-bejgħ, il-provvista, jew it-trasferiment, direttament jew indirettament, jew l-akkwist ta' armi u materjal relatat ta' kull tip, li jinkludi armi u munizzjon, vetturi u tagħmir militari, tagħmir paramilitari u partijiet għal armi bħal dawn u materjal relatat; u l-forniment ta' servizzi assoċjati għadha tapplika wara Jum l-Implimentazzjoni. L-embargo tal-UE fuq l-armi jkopri l-oġġetti kollha inklużi fil-[lista militari komuni tal-UE](#).

L-embargo tal-UE fuq l-armi jibqa' fis-seħh sa Jum it-Transizzjoni⁴².

- Sanzjonijiet fuq it-teknoloġija tal-missili

Projbizzjoni fuq il-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment, l-esportazzjoni jew l-akkwist, direttament jew indirettament, tal-oġġetti u t-teknoloġija elenkati fl-Anness III għar-Regolament tal-Kunsill (UE) 267/2012 dwar miżuri restrittivi kontra l-Iran u kwalunkwe oġġett ieħor li l-Istat Membru jiddetermina li jista' jikkontribwixxi għall-iżvilupp ta' sistemi ta' kunsinna ta' armi nukleari, u l-forniment ta' servizzi assoċjati jibqa' japplika. L-Anness III jelenka tal-oġġetti u t-teknoloġija kollha li jinsabu fil-lista tas-Sistema ta' Kontroll tat-Teknoloġija tal-Missili. Għal aktar informazzjoni dwar il-listi tas-Sistema ta' Kontroll tat-Teknoloġija tal-Missili, huwa rrakkomandat li wieħed jikkonsulta l-Linji Gwida tas-Sistema ta' Kontroll tat-Teknoloġija tal-Missili⁴³.

⁴²Kif speċifikat fl-Anness V, il-paragrafu 20.1, għal-PAKK.

⁴³ <http://www.mtc.info/english/guidelines.html>

Ta' min wieħed jinnota li f'każ ta' oġġett li l-karatteristiċi jew l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi speċifiċi tiegħu jaqgħu fil-kategoriji koperti kemm mill-Anness I kif ukoll mill-Anness III għar-Regolament tal-Kunsill 267/2012, l-oġġett jitqies li jaqa' taħt l-Anness III, li jfisser li f'din is-sitwazzjoni dejjem tapplika projbizzjoni⁴⁴.

Is-sanzjonijiet tal-UE fuq it-teknoloġija tal-missili jibqgħu fis-seħħ sa Jum it-Transizzjoni⁴⁵.

- Il-bqija tal-individwi u l-entitajiet soġġetti għal miżuri restrittivi

Ċerti persuni u entitajiet (listi tan-NU u tal-UE) għadhom soġġetti għal iffriżar tal-assi, projbizzjoni fuq il-viża u projbizzjoni fuq l-għoti ta' servizzi ta' messaġġi finanzjarji speċjalizzati (SWIFT) sa Jum it-Transizzjoni⁴⁶.

5.2. Restrizzjonijiet marbutin mal-proliferazzjoni (reġimi ta' awtorizzazzjoni inkluż il-Mezz tal-Akkwist)

- Trasferimenti u attivitajiet nukleari

Minn Jum l-Implimentazzjoni 'l quddiem, trasferimenti u attivitajiet sensitivi għall-proliferazzjoni li jikkoncernaw ċerti oġġetti u teknoloġija, inkluż servizzi assoċjati, bħal għajnuna teknika u finanzjarja u investimenti marbuta huma soġġetti għal awtorizzazzjoni minn qabel li għandha tingħata skont il-każ mill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru⁴⁷.

Il-listi ta' oġġetti u teknoloġija soġġetti għal awtorizzazzjoni minn qabel jinsabu fl-Annessi I u II għar-Regolament tal-Kunsill 267/2012.

L-Anness I fih l-oġġetti u t-teknoloġija elenkati fil-listi tal-Grupp ta' Fornituri Nukleari. Għal aktar informazzjoni dwar il-lista tal-Grupp ta' Fornituri Nukleari, huwa rakkomandat li wieħed jikkonsulta l-Linji Gwida għat-Trasferimenti Nukleari tal-Grupp ta' Fornituri Nukleari⁴⁸.

⁴⁴Skont in-nota introduttorja fl-Anness I għar-Regolament tal-Kunsill 2015/1861.

⁴⁵Kif speċifikat fl-Anness V, il-paragrafu 20.1, għal-PAKK.

⁴⁶Il-persuni u l-entitajiet kif imnizzla fl-Annessi VIII (listi tan-NU) u IX (listi awtonomi) għar-Regolament (UE) 267/2012. Il-lista konsolidata aġġornata ta' individwi u entitajiet sanzjonati tinsab fi <https://data.europa.eu/euodp/mt/data/dataset/consolidated-list-of-persons-groups-and-entities-subject-to-eu-financial-sanctions/resource/3a1d5dd6-244e-4118-82d3-db3be0554112> u billi tikkonsulta l-mappa tas-sanzjonijiet tal-UE (<https://sanctionsmap.eu/>).

⁴⁷L-awtoritajiet kompetenti ta' kull Stat Membru huma identifikati fl-Anness X għar-Regolament tal-Kunsill 267/2012 dwar miżuri restrittivi kontra l-Iran.

⁴⁸ <http://www.nuclearsuppliersgroup.org/en/guidelines>

Fil-każ ta' oġġetti u teknoloġija elenkati fl-Anness I, kull trasferiment jew attività marbuta taqa' fi hdan il-mezz tal-akkwist kif deskritt fil-PAKK⁴⁹ u r-riżoluzzjoni 2231(2015) tal-Kunsill tas-Sigurtà tan-NU⁵⁰. Għaldaqstant, l-awtorità nazzjonali kompetenti ser ikollha tressaq talba għal awtorizzazzjoni quddiem il-Kunsill tas-Sigurtà tan-NU. Il-Grupp ta' Hidma dwar l-Akkwist tal-Kummissjoni Kongunta jagħmel rakkomandazzjoni lill-Kunsill tas-Sigurtà tan-NU dwar kull talba għal awtorizzazzjoni. Ir-Rappreżentant Għoli tippresiedi l-Grupp ta' Hidma dwar l-Akkwist li fih kull stat partecipanti⁵¹ huwa rappreżentat. Fil-prattika huwa komuni li rappreżentant mahtur mir-Rappreżentant Għoli jippresiedi l-Grupp.

Għal aktar informazzjoni dwar il-funzjonament u l-potenzjal tal-mezz tal-akkwist, huwa rakkomandat li jiġu kkonsultati l-linji gwida pubbliċi rilevanti u l-mistoqsijiet u t-tweġibiet⁵², kif ukoll il-FAQs 10, 56 u 64–68 hawn taht.

Grupp ieħor ta' oġġetti u teknoloġija soġġetti għal awtorizzazzjoni minn qabel skont il-każ mill-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri huwa elenkat fl-Anness II għar-Regolament tal-Kunsill 267/2012. L-Anness II fih oġġetti u teknoloġija oħra ta' użu doppju li jistgħu jikkontribwixxu għal attivitajiet ta' pproċessar mill-ġdid, attivitajiet marbutin mal-arrikkament, attivitajiet marbutin mal-ilma tqil jew attivitajiet oħra inkonsistenti mal-PAKK. F'dan il-każ l-awtorizzazzjoni tingħata mill-awtorità kompetenti nazzjonali skont il-qafas legali tal-UE biss.

- Metalli u Software

Il-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni ta' software għall-Ippjanar tar-Rizorsi tal-Intrapriżi, imfassal speċifikament għall-użu fl-industriji nukleari u militari, kif deskritt fl-Anness VIIA għar-Regolament tal-Kunsill 267/2012, u l-forniment ta' servizzi assoċjati huwa soġġett għal awtorizzazzjoni minn qabel li għandha tingħata skont il-każ mill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru⁵³.

⁴⁹L-Anness IV għall-PAKK.

⁵⁰Jistgħu japplikaw eċċezzjonijiet b'rabta ma' ċerti oġġetti għal reatturi tal-ilma hafif jew fir-rigward ta' transazzjonijiet mehtieġa biex jimplimentaw l-impenji tal-Iran marbutin man-nuklear speċifikati fil-PAKK jew mehtieġa għat-thejjija tal-implimentazzjoni tal-PAKK. Għal aktar dettalji, ikkonsulta r-Regolament tal-Kunsill 267/2012.

⁵¹Fid-9 ta' Mejju 2018, il-koordinatur tal-Grupp ta' Hidma dwar l-Akkwist ġie infurmat li l-Istati Uniti kienu qed jirtiraw mill-Grupp ta' Hidma dwar l-Akkwist, wara li dan thabbar mill-President tal-Istati Uniti fit-8 ta' Mejju 2018. Minn dakinhar il-hidma tal-Grupp ta' Hidma dwar l-Akkwist, inkluż ir-rieżami tal-proposti sottomessi lill, komplet mingħajr il-partecipazzjoni tal-Istati Uniti.

⁵² <https://www.un.org/securitycouncil/content/2231/nuclear-related-transfers-and-activities-procurement-channel> u https://eeas.europa.eu/delegations/iran/8711/jcpoa-procurement-channel_en.

⁵³L-awtoritajiet kompetenti ta' kull Stat Membru huma identifikati fl-Anness X għar-Regolament tal-Kunsill 267/2012 dwar miżuri restrittivi kontra l-Iran.

Il-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni ta' ċertu grafit u metalli mhux maħduma jew nofshom maħduma u l-forniment ta' servizzi assoċjati huma soġġetti għal awtorizzazzjoni minn qabel li għandha tingħata skont il-każ mill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru⁵⁴. Il-lista ta' oġġetti koperti minn din ir-restrizzjoni tinsab fl-Anness VIIB għar-Regolament tal-Kunsill 267/2012.

Ir-restrizzjonijiet tal-UE rigward il-metalli u s-software ser jibqgħu fis-seħħ sa Jum it-Transizzjoni⁵⁵.

⁵⁴L-awtoritajiet kompetenti ta' kull Stat Membru huma identifikati fl-Anness X għar-Regolament tal-Kunsill 267/2012 dwar miżuri restrittivi kontra l-Iran.

⁵⁵ Kif speċifikat fl-Anness V, paragrafu 20.1, għall-PAKK.

6. Sanzjonijiet u miżuri restrittivi marbutin mal-proliferazzjoni mhux nukleari

Sanzjonijiet imposti mill-UE fid-dawl tas-sitwazzjoni tad-drittijiet tal-bniedem fl-Iran, l-appoġġ għar-reġim ta' Assad fis-Sirja u l-appoġġ għat-terroriżmu⁵⁶ huma barra mill-kamp ta' applikazzjoni tal-PAKK, u għadhom fis-seħħ. L-individwi u l-entitajiet Iranjani elenkati taħt dawn ir-reġimi jibqgħu soġġetti għal miżuri restrittivi⁵⁷.

Il-miżuri adottati mill-UE b'rabta mat-tħassib dwar il-ksur tad-drittijiet tal-bniedem, pereżempju, jinkludu l-iffriżar tal-assi u l-projbizzjoni fuq il-viża għal 82 persuna u entità waħda responsabbli għal ksur serju tad-drittijiet tal-bniedem, kif ukoll projbizzjoni fuq l-esportazzjoni lejn l-Iran ta' tagħmir li jista' jintuża għal ripressjoni interna u ta' tagħmir għas-sorveljanza tat-telekomunikazzjoni⁵⁸.

⁵⁶ Miżuri tal-UE rigward ksur serju tad-drittijiet tal-bniedem fl-Iran: Id-Deċiżjoni tal-Kunsill 2011/235/PESK u r-Regolament tal-Kunsill (UE) 359/2011. Miżuri tal-UE għall-ġlieda kontra t-terroriżmu: Il-Požizzjoni Komuni 2001/931 u r-Regolament tal-Kunsill (KE) 2580/2001.

Ir-reġimi ta' sanzjonijiet fid-dawl tas-sitwazzjoni fis-Sirja: Id-Deċiżjoni tal-Kunsill 2013/255/PESK u r-Regolament tal-Kunsill (UE) 36/2012.

⁵⁷ Il-lista konsolidata aġġornata ta' individwi u entitajiet sanzjonati tinsab fi

<https://data.europa.eu/euodp/mt/data/dataset/consolidated-list-of-persons-groups-and-entities-subject-to-eu-financial-sanctions/resource/3a1d5dd6-244e-4118-82d3-db3be0554112> u billi tikkonsulta l-mappa tas-sanzjonijiet tal-UE (<https://sanctionsmap.eu/>).

⁵⁸ Jekk jogħġbok ikkonsulta l-Annessi III u IV tar-Regolament tal-Kunsill (UE) 359/2011 tat-12 ta' April 2011 dwar miżuri restrittivi diretti kontra ċerti persuni, entitajiet u korpi fid-dawl tas-sitwazzjoni fl-Iran kif emendati sussegwentement.

7. Miżuri tal-UE wara l-irtirar tal-Istati Uniti mill-PAKK

Fit-8 ta' Mejju 2018, l-Istati Uniti habbret l-irtirar tagħha mill-PAKK u sussegwentement reġgħet imponiet is-sanzjonijiet tagħha li kienu tnehhew precedentement f'zewġ lottijiet fis-7 ta' Awwissu u fil-5 ta' Novembru 2018 rispettivament.

L-UE jiddispijaċiha ferm dwar din id-deċiżjoni iżda tibqa' kompletament impenjata lejn l-implimentazzjoni kontinwa, shiħa u effettiva tal-PAKK, sakemm l-Iran ukoll jirrispetta bis-shiħ l-impenji tiegħu relatati man-nukleari. It-tneħħija tas-sanzjonijiet marbuta man-nukleari li jippermettu n-normalizzazzjoni tar-relazzjonijiet kummerċjali u ekonomiċi mal-Iran tikkostitwixxi parti essenzjali mill-PAKK.

L-UE ma tirrikonoxxix l-applikazzjoni extraterritorjali ta' sanzjonijiet unilaterali mill-Istati Uniti u hadet għadd ta' miżuri biex tiżgura li l-kummerċ legittimu bejn l-UE u l-Iran ikun jista' jkompli:

- Fis-7 ta' Awwissu 2018, l-**Istatut ta' Mblukkar** aġġornat tal-UE dahal fis-seħħ biex itaffi l-impatt tas-sanzjonijiet unilaterali tal-Istati Uniti fuq l-interessi tal-kumpanniji tal-UE li jagħmlu negozju legittimu fl-Iran⁵⁹,

L-Istatut ta' Mblukkar:

- jipprojbixxi r-rikonoxximent fl-UE ta' kwalunkwe deċiżjoni barranija bbażata fuq l-atti barranin stabbiliti fl-Anness tiegħu, jew dwar azzjonijiet ibbażati fuqu jew li jirriżultaw minnu;
 - jippermetti li persuni tal-UE jirkupraw bil-Qorti t-telf imġarrab b'riżultat ta' dawk l-atti u l-azzjonijiet;
 - jipprojbixxi li persuni tal-UE jikkonformaw ma' dawk l-atti u l-azzjonijiet, sakemm ma jkunux eċċezzjonalment awtorizzati li jagħmlu dan mill-Kummissjoni sabiex tiġi evitata hsara irreparabbli għall-interessi tagħhom jew għal dawk tal-UE; u
 - jobbliga lil kull min huwa affettwat b'mod ekonomiku jew finanzjarju mill-applikazzjoni extraterritorjali ta' dawk l-atti u l-azzjonijiet biex jinforma lill-Kummissjoni.
- Mis-7 ta' Awwissu 2018 l-estensjoni tal-mandat ta' self tal-**Bank Ewropew tal-Investment** hija effettiva u tippermettilu jestendi s-self lill-Iran, fil-futur, bhala pajjiż kompletament eliġibbli, u f'konformità mar-regoli u l-proċeduri rilevanti⁶⁰,

⁵⁹ Għal aktar informazzjoni dwar l-Istatut għall-Imblukkar, jekk jogħġbok ikkonsulta: <https://ec.europa.eu/fpi/node/295>, <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/MT/TXT/?uri=uriserv%3AOJ.CI.2018.277.01.0004.01.ENG&toc=OJ%3AC%3A2018%3A277I%3ATOC> and https://ec.europa.eu/commission/presscorner/detail/mt/IP_18_4805

- Fil-31 ta' Jannar 2019, **INSTEEX** (Strument ta' Appoġġ għall-Iskambji ta' Kummerċ) kien legalment irreġistrat minn Franza, il-Ġermanja u r-Renju Unit, l-azzjonisti inizjali tiegħu, bhala kumpannija privata b'responsabbiltà limitata li għandha l-għan li tiffacilita l-kummerċ legittimu bejn l-Ewropa u l-Iran. L-informazzjoni dwar INSTEEX tista' tinstab fuq www.instex-europe.com. Fid-29 ta' Novembru, il-gvernijiet tal-Belġju, id-Danimarka, il-Finlandja, in-Netherlands, in-Norveġja u l-Iżvezja ħabbru d-decizjoni tagħhom li jingħaqdu mal-INSTEEX bhala azzjonisti. Il-Belġju, id-Danimarka, u n-Norveġja nġhaqdu ma' INSTEEX f'Diċembru 2019, in-Netherlands f'Jannar 2020, filwaqt li l-proċess formali f'dan ir-rigward għall-Finlandja u l-Iżvezja għadu għaddej. Bhala entità korrispondenti għal INSTEEX fuq in-naħa Iranjana, kumpannija privata bl-isem ta' Strument ta' Kummerċ u ta' Finanzjament Speċjali (STFI) ġiet irreġistrata fl-Iran fit-22 ta' April 2019,
- Matul il-proċess kollu, l-UE (is-SEAE u l-Kummissjoni Ewropea - DG FISMA, DG ECFIN, FPI) ipprovdiet appoġġ politiku, kunċettwali, legali, u tekniku estensiv. Bhala miżura indirizzata direttament lill-operaturi tal-UE, b'mod partikolari lill-Intraprizi Żgħar u ta' Daqs Medju (SMEs), il-Kummissjoni (FPI) ippublikat **Gwida ta' Mistoqsijiet u Tweġibiet (Q&A)** dwar id-diliġenza dovuta fir-rigward tal-konformità mas-sanzjonijiet tal-UE⁶¹,
- L-UE kienet attiva fl-appoġġ tal-oġġettiv li jinżammu u **jiġu promossi r-relazzjonijiet ekonomiċi u kummerċjali mal-Iran**. Il-Kummissjoni Ewropea wettqet firxa ta' attivitajiet biex trawwem relazzjonijiet kummerċjali u konverġenza regolatorja. Id-djalogi istituzzjonali dwar l-industrija, il-kummerċ, is-sikurezza tal-ikel u l-kwistjonijiet makroekonomiċi kkomplementaw l-appoġġ immirat għall-involvement tal-SMEs bejn l-UE u l-Iran, b'mod partikolari permezz ta' skambji tekniċi sabiex jittejbu l-kummerċ, l-armonizzazzjoni ta' standards u d-diliġenza dovuta u l-isforzi tal-konformità⁶².

Il-kummerċ mal-Iran huwa soġġett għar-regim ġenerali ta' importazzjoni tal-UE, minhabba li l-Iran mhux membru tal-Organizzazzjoni Dinjija tal-Kummerċ (WTO) u ma jeżisti l-ebda ftehim bilaterali bejn l-UE u l-Iran. L-UE tappoġġa l-għan ta' **adeżjoni tal-Iran mad-WTO**, pass meħtieġ biex l-Iran jagħmel kummerċ globali bhala attur effettiv u affidabbli.

⁶⁰ Għal aktar informazzjoni dwar l-estensjoni tal-mandat ta' self tal-BEI jekk jogħġbok ikkonsulta: <https://ec.europa.eu/transparency/regdoc/rep/3/2018/EN/C-2018-3730-F1-EN-MAIN-PART-1.PDF>

⁶¹ Għal aktar informazzjoni, jekk jogħġbok ikkonsulta: https://ec.europa.eu/fpi/what-we-do/qa-due-diligence-restrictive-measures-eu-businesses-dealing-iran_en

⁶² Għal aktar informazzjoni dwar dawn il-miżuri jekk jogħġbok ikkonsulta: https://ec.europa.eu/europeaid/news-and-events/european-commission-adopts-support-package-iran-focus-private-sector_en

8. Mistoqsijiet u Tweġibiet

Din it-taqsima fiha deskrizzjoni ta' kwistjonijiet prattiċi li tqajmu mill-Istati Membri tal-UE jew Stati terzi u l-komunità tan-negozju. L-għan ta' din it-taqsima huwa li sservi ta' għodda prattika dwar l-implimentazzjoni tal-PAKK u l-applikazzjoni uniformi tal-atti legali msemmijin hawn fuq fl-UE. Din it-taqsima hija aġġornata regolarment fid-dawl tal-esperjenza fuq l-implimentazzjoni tal-PAKK u atti legali rilevanti. Il-mistoqsijiet huma maqsuma f'kategoriji ewlenin.

Mistoqsijiet generali

1. Meta ser ikun Jum l-Implimentazzjoni skont il-PAKK?

Jum l-Implimentazzjoni kien fis-16 ta' Jannar 2016 meta l-AEIA vverifikat l-implimentazzjoni mill-Iran tal-miżuri relatati mal-armi nukleari kif deskritt fil-paragrafi rilevanti tal-PAKK, u fl-istess hin l-E3/UE+3 neħħew is-sanzjonijiet kif deskritt fil-paragrafi rilevanti tal-PAKK.

2. X'sanzjonijiet tneħħew f'Jum l-Implimentazzjoni u hemm lista ta' sanzjonijiet li tneħħew?

F'Jum l-Implimentazzjoni (is-16 ta' Jannar 2016), l-UE neħħiet is-sanzjonijiet ekonomiċi u finanzjarji kollha tagħha li ttiehdu b'rabta mal-programm nukleari Iranjan. Dettalji dwar sanzjonijiet li tneħħew f'Jum l-Implimentazzjoni jinsabu f'taqsima 3 ta' din in-Nota ta' Informazzjoni.

3. X'sanzjonijiet għadhom fis-seħħ f'Jum l-Implimentazzjoni?

Is-sanzjonijiet li tneħħew marbutin mal-proliferazzjoni u li għadhom fis-seħħ huma deskritti f'taqsima 5 ta' din in-Nota ta' Informazzjoni. Miżuri restrittivi mhux marbutin ma' kwistjonijiet nukleari jew mal-proliferazzjoni, bħal dawk marbutin mad-drittijiet tal-bniedem u l-appoġġ għat-terroriżmu, kif deskritt f'taqsima 6 ta' din in-Nota ta' Informazzjoni, għadhom fis-seħħ peress li mhumiex koperti mill-PAKK.

4. X'esportazzjonijiet lejn l-Iran huma permessi?

Minn Jum l-Implimentazzjoni 'l quddiem (is-16 ta' Jannar 2016), kull esportazzjoni lejn l-Iran hija permessa, bl-eċċezzjonijiet li ġejjin:

- *Hija meħtieġa awtorizzazzjoni minn qabel li tingħata skont il-każ mill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru rilevanti għall-esportazzjoni tal-oġġetti u t-teknoloġija fl-Annessi I, II, VIIA u VIIB tar-Regolament tal-Kunsill 267/2012;*
- *Projbizzjoni fuq l-esportazzjoni tal-armi kif deskritta fil-Lista Militari Komuni tal-UE u oġġetti u teknoloġija marbutin mal-missili kif deskritt fl-Anness III (il-lista tas-Sistema ta' Kontroll tat-Teknoloġija tal-Missili) tar-Regolament tal-Kunsill 267/2012 dwar miżuri restrittivi kontra l-Iran;*
- *Barra minn hekk, taħt ir-regim ta' sanzjonijiet kontra l-Iran marbuta mad-drittijiet tal-bniedem l-esportazzjoni ta' tagħmir li jista' jintuża għal ripressjoni interna u tagħmir għas-sorveljanza tat-telekomunikazzjoni peress li għadhom projbiti għax dan huwa barra mill-ambitu tal-PAKK;*
- *Fl-ahħar nett, kull esportazzjoni lejn, jew li minnha tibbenifika, kwalunkwe persuna jew entità elenkata fi kwalunkwe regim ta' sanzjonijiet tal-UE għandha tibqa' projbita (il-projbizzjoni li riżorsi ekonomiċi jkunu disponibbli għal persuni jew entitajiet elenkati)*

5. Hemm xi regoli ta' kontroll fuq l-esportazzjoni li japplikaw għall-esportazzjoni lejn pajjiżi terzi?

Kull regola ta' kontroll fuq l-esportazzjoni li tapplika indipendentement mis-sanzjonijiet meħuda b'rabta mal-programm nukleari Iranjan għadha tapplika. Kull tali kontroll japplika għall-esportazzjonijiet lejn kwalunkwe pajjiż barra mill-UE. Barra minn hekk, l-oġġetti u t-teknoloġija fl-Annessi I, II, VIIA u VIIB tar-Regolament tal-Kunsill 267/2012, huma soġġetti għal regimi speċifiċi ta' awtorizzazzjoni jekk huma għal persuna, entità jew korp Iranjan fl-Iran jew barra minnu.

6. Xi jfisser it-terminu "servizzi assoċjati" meta jintuża fl-Anness II tal-PAKK?

Għall-fini ta' Anness II tal-PAKK it-terminu "servizzi assoċjati" jfisser kull servizz - inklużi għajjnuna teknika, taħriġ, assigurazzjoni, riassigurazzjoni, senserija, trasport jew servizz finanzjarju - meħtieġ u normalment marbut mal-attività sottostanti li għaliha tneħhew is-sanzjonijiet taħt il-PAKK⁶³. Ta' min jinnota li l-atti legali tal-UE jipprovdu aktar ċarezza dwar l-ambitu tat-tneħħija tas-sanzjonijiet fuq servizzi assoċjati għal kull miżura.

7. It-tneħħija tas-sanzjonijiet tinkludi wkoll it-tneħħija tar-restrizzjonijiet fis-seħħ bhalissa fuq studenti Iranjani?

Minn Jum l-Implimentazzjoni 'l quddiem (is-16 ta' Jannar 2016), l-Istati Membri m'għadhomx taħt obbligu impost min-NU jew l-UE li ma jhallux li jingħata tagħlim jew taħriġ speċjalizzat lil ċittadini Iranjani ta' dixxiplini li jikkontribwixxu għall-attivitajiet nukleari tal-Iran sensittivi għall-proliferazzjoni u għall-iżvilupp ta' sistemi ta' konsenja ta' armi nukleari⁶⁴. Madankollu, obbligi u impenji internazzjonali oħrajn fosthom ir-riżoluzzjoni 1540 tal-Kunsill tas-Sigurtà tan-NU u l-impenji tal-Istati Membri taħt ir-regimi internazzjonali ta' kontroll tal-esportazzjoni li jikkonċernaw it-trasferiment mhux tangibbli ta' teknoloġija kkontrollata marbuta mal-proliferazzjoni tal-Armi ta' Qerda tal-Massa kif ukoll obbligi li mhumiex ta' għajjnuna fil-Konvenzjoni dwar l-Armi Kimiċi u l-Konvenzjoni dwar l-Armi Bijoloġiċi għadhom japplikaw⁶⁵. L-Istati Membri jista' jkollhom ukoll skemi ta' approvazzjoni nazzjonali addizzjonali li għadhom fis-seħħ.

8. X'jiġri jekk l-Iran ma jikkonformax mad-dispożizzjonijiet tal-PAKK?

Jekk l-Iran jew stat parteċipanti jemmen li l-impenji taħt il-PAKK mhumiex sodisfatti, il-kwistjoni tista' tiġi riferuta lill-Kummissjoni Kongunta. Il-Kummissjoni Kongunta tipprova ssolvi l-kwistjoni permezz tal-Mekkaniżmu ta'

⁶³ In-nota 3 f'qiegħ il-paġna fl-Anness II tal-PAKK.

⁶⁴ Anness II, paragrafu 1.5.1, tal-PAKK.

⁶⁵ Ta' min jinnota, pereżempju, li għadu projbit li tiġi pprovduta lil kwalunkwe persuna, entità jew korp Iranjan jew għall-użu fl-Iran, assistenza teknika relatata ma' ċerti oġġetti u teknoloġija li jistgħu jikkontribwixxu għall-iżvilupp ta' sistemi ta' konsenja ta' armi nukleari; ara l-Artikoli 4a u 4b kif ukoll l-Anness III tar-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 267/2012 tat-23 ta' Marzu 2012 dwar miżuri restrittivi kontra l-Iran .

Riżoluzzjoni ta' Tilwim deskritt fil-PAKK. Jekk fl-ahhar tal-proċess il-partecipant li jressaq l-ilment jemma li l-kwistjoni għadha ma gietx riżolta għas-sodisfazzjon tiegħu, u jekk il-partecipant li jressaq l-ilment iqis li l-kwistjoni tikkostitwixxi nuqqas ta' eżekuzzjoni sinifikanti, huwa jista' jinnotifika lill-Kunsill tas-Sigurtà tan-NU li hu jemma li l-kwistjoni tikkostitwixxi nuqqas ta' eżekuzzjoni sinifikanti tat-twertiq tal-obbligi taht il-PAKK. Il-Kunsill tas-Sigurtà tan-NU ser jivvota fuq riżoluzzjoni sabiex titkompla t-tneħħija tas-sanzjonijiet u jekk din ir-riżoluzzjoni ma tigix adottata fi żmien 30 jum min-notifika, id-dispożizzjonijiet tar-riżoluzzjonijiet l-antiki tal-Kunsill tas-Sigurtà tan-NU⁶⁶ jerggħu jigu imposti mill-ġdid, sakemm il-Kunsill tas-Sigurtà tan-NU ma jiddecidix mod ieħor.

F'tali każ, l-UE, wara d-Deċiżjoni tal-Kunsill meħtieġa, tintroduċi mill-ġdid ("snapback") is-sanzjonijiet tal-UE meħuda b'rabta mal-programm nukleari Iranjan li ġew sospiżi u/jew mitmuma.

9. Huwa possibbli li jigu introdotti sanzjonijiet ġodda fuq l-Iran minn NU/UE?

L-UE ser toqgħod lura milli tintroduċi mill-ġdid jew timponi mill-ġdid sanzjonijiet li tneħħew taht il-PAKK jew milli timponi sanzjonijiet ġodda relatati man-nukleari, mingħajr preġudizzju għall-Mekkaniżmu għas-Soluzzjoni tat-Tilwim tal-PAKK. Mhu ser ikun hemm l-ebda sanzjoni ġdida tal-Kunsill tas-Sigurtà tan-NU relatata man-nukleari, mingħajr preġudizzju għall-Mekkaniżmu għas-Soluzzjoni tat-Tilwim tal-PAKK.

10. X'tip ta' appoġġ huwa stabbilit sabiex jiġi evalwat u ddeterminat jekk attività hijiex konsistenti mal-PAKK?

Il-Kummissjoni Kongunta li tikkonsisti miċ-Ċina, Franza, il-Ġermanja, il-Federazzjoni Russa u r-Renju Unit flimkien mar-Rappreżentant Għoli tal-Unjoni Ewropea għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà u r-Repubblika Iżlamika tal-Iran hija stabbilita biex tissorvelja l-implimentazzjoni tal-PAKK u twettaq il-funzjonijiet speċifikati fl-Anness IV tal-PAKK⁶⁷.

Fir-rieżami u r-rakkomandazzjonijiet dwar proposti għal trasferimenti lejn l-Iran jew attivitajiet mal-Iran relatati man-nukleari, il-Kummissjoni Kongunta hi assistita mill-

⁶⁶ Riżoluzzjonijiet 1696 (2006), 1737 (2006), 1747 (2007), 1803 (2008), 1835 (2008), 1929 (2010) u 2224 (2015) tal-Kunsill tas-Sigurtà tan-NU.

⁶⁷ Anness IV għall-PAKK, paragrafu 2.1.1 sa 2.1.16.

Grupp ta' Hidma dwar l-Akkwist. F'dak li jirrigwarda t-tneħħija ta' sanzjonijiet il-Kummissjoni Kongunta hi assistita minn Grupp ta' Hidma dwar l-Implimentazzjoni ta' Tneħħija ta' Sanzjonijiet. Ir-Rappreżentant Għoli sservi bħala l-koordinatriċi tal-Kummissjoni Kongunta u ż-żewġ gruppi ta' hidma.

11. L-irtirar tal-Istati Uniti mill-PAKK, kif jaffettwa l-implimentazzjoni tal-PAKK?

Wara l-irtirar tal-Istati Uniti mill-PAKK, l-UE tibqa' kompletament impenjata lejn l-implimentazzjoni kontinwa, sħiħa u effettiva tal-PAKK, sakemm l-Iran ukoll jirrispetta bis-sħiħ l-impenji tiegħu relatati man-nukleari. Madankollu, l-impożizzjoni mill-ġdid ta' sanzjonijiet tal-Istati Uniti li kienu tneħħew qabel, ma tiffacilitax il-hidma taħt il-PAKK u l-isforzi biex ir-relazzjonijiet kummerċjali bejn l-UE u l-Iran ikomplu jġu normalizzati. F'dan il-kuntest, l-UE ħadet għadd ta' miżuri (ara t-taqsima 7 hawn fuq).

Miżuri finanzjarji, bankarji u ta' assigurazzjoni

12. Huwa permissibbli li wiehed ikollu aċċess għal servizzi finanzjarji u bankarji fl-Iran?

Ir-restrizzjonijiet fuq l-aċċess għal servizzi finanzjarji u bankarji fl-Iran (kif jinsabu fid-Deciżjoni tal-Kunsill tal-UE 2010/413/PESK u r-Regolament tal-Kunsill 267/2012) tneħħew minn Jum l-Implimentazzjoni 'l quddiem (16 ta' Jannar 2016).

13. It-tneħħija ta' miżuri dwar is-servizzi bankarji tippermetti l-ftuħ mill-ġdid ta' kontijiet bankarji korrispondenti?

Minn Jum l-Implimentazzjoni 'l quddiem (16 ta' Jannar 2016), l-attivitajiet bankarji inkluż l-istabbiliment ta' relazzjonijiet bankarji korrispondenti godda ma' banek Iranjani huma permessi, sakemm l-istituzzjoni finanzjarja Iranjana ma tkunx entità elenkata⁶⁸.

14. Persuna jew entità mill-UE tista' tuża kwalunkwe bank Iranjan għan-negożju tagħha u tinvolvi ruhha fi transazzjonijiet bankarji? Jew għad hemm banek Iranjani elenkati?

⁶⁸ Il-lista konsolidata aġġornata ta' individwi u entitajiet sanzjonati tinsab fi <https://data.europa.eu/euodp/mt/data/dataset/consolidated-list-of-persons-groups-and-entities-subject-to-eu-financial-sanctions/resource/3a1d5dd6-244e-4118-82d3-db3be0554112> u billi tikkonsulta l-mappa tas-sanzjonijiet tal-UE (<https://sanctionsmap.eu/>).

It-transazzjonijiet jew ir-relazzjonijiet bankarji ma' banek Iranjani mhux elenkati huma permissibbli. Żewġ banek Iranjani jibqgħu elenkati (Ansar Bank u Mehr Bank)⁶⁹. Għaldaqstant, għandu jkun hemm diligenza dovuta biex jiġi żgurati li l-bank Iranjan ma jkunx elenkat għaliex l-attivitàjiet u t-transazzjonijiet ma' dawn il-banek jibqgħu projbiti.

15. Hemm xi limitazzjoni għal ftuħ ta' kont bankarju ġdid jew għad-dhul f'relazzjoni bankarja korrispondenti ma' istituzzjonijiet finanzjarji mhux elenkati domiciljati fl-Iran jew mal-fergħat jew is-sussidjarji tagħhom?

Il-miżuri restrittivi kollha dwar miżuri finanzjarji, bankarji u tal-assigurazzjoni jitneħħew u, minn Jum l-Implimentazzjoni 'l quddiem (16 ta' Jannar 2016), il-ftuħ ta' kont bankarju ġdid jew id-dhul f'relazzjonijiet bankarji korrispondenti ma' istituzzjonijiet ta' kreditu jew finanzjarji domiciljati fl-Iran (jew il-fergħat jew is-sussidjarji tagħhom) huwa permissibbli, sakemm dawn ma jkunux elenkati⁷⁰.

16. Hemm xi limitazzjoni fl-ambaxxati jew fil-konsulati Iranjani fl-UE biex jifih kontijiet bankarji jew biex jixtru assicurazzjonijiet?

Il-miżuri restrittivi kollha li jikkonċernaw miżuri finanzjarji, bankarji u ta' assicurazzjoni tneħħew u, minn Jum l-Implimentazzjoni 'l quddiem (16 ta' Jannar 2016), huwa permissibbli li jinfeħu kontijiet bankarji jew li jinxtraw assicurazzjonijiet, sakemm l-individwi u l-entitajiet ikkonċernati ma jkunux elenkati⁷¹.

17. Hemm xi limitazzjoni għall-ftuħ ta' fergħat, sussidjarji jew ufficij ta' rappreżentanza ta' banek Iranjani fi Stati Membri tal-UE jew ta' banek Ewropej fl-Iran?

Minn Jum l-Implimentazzjoni 'l quddiem (16 ta' Jannar 2016), banek Iranjani mhux elenkati⁷² jistgħu jifih fergħat, sussidjarji, jew ufficij ta' rappreżentanza fl-Istati Membri tal-UE. L-

⁶⁹ Il-lista konsolidata aġġornata ta' individwi u entitajiet sanzjonati tinsab fi <https://data.europa.eu/euodp/mt/data/dataset/consolidated-list-of-persons-groups-and-entities-subject-to-eu-financial-sanctions/resource/3a1d5dd6-244e-4118-82d3-db3be0554112> u billi tikkonsulta l-mappa tas-sanzjonijiet tal-UE (<https://sanctionsmap.eu/>). F'konformità mad-dispożizzjonijiet rilevanti tal-PAKK, it-tneħħija mil-lista ta' Ansar Bank u Mehr Bank hija prevista għal Jum it-Transizzjoni.

⁷⁰ Il-lista konsolidata aġġornata ta' individwi u entitajiet sanzjonati tinsab fi <https://data.europa.eu/euodp/mt/data/dataset/consolidated-list-of-persons-groups-and-entities-subject-to-eu-financial-sanctions/resource/3a1d5dd6-244e-4118-82d3-db3be0554112> u billi tikkonsulta l-mappa tas-sanzjonijiet tal-UE (<https://sanctionsmap.eu/>).

⁷¹ Il-lista konsolidata aġġornata ta' individwi u entitajiet sanzjonati tinsab fi <https://data.europa.eu/euodp/mt/data/dataset/consolidated-list-of-persons-groups-and-entities-subject-to-eu-financial-sanctions/resource/3a1d5dd6-244e-4118-82d3-db3be0554112> u billi tikkonsulta l-mappa tas-sanzjonijiet tal-UE (<https://sanctionsmap.eu/>).

⁷² Il-banek Iranjani li ġejjin jibqgħu elenkati: Ansar Bank u Mehr Bank. Ara l-Annessi VIII (listi tan-NU) u IX (listi awtonomi) għar-Regolament (UE) Nru 267/2012. F'konformità mad-dispożizzjonijiet rilevanti tal-PAKK, it-tneħħija tagħhom mil-lista huwa previst għal Jum it-Transizzjoni.

istituzzjonijiet finanzjarji tal-UE jistgħu jifthu ferghat, sussidjarji jew ufficijji ta' rappreżentanza fl-Iran.

18. X'sanzjonijiet ser jithallew fuq il-Bank Ċentrali tal-Iran (CBI) u istituzzjonijiet finanzjarji Iranjani elenkati oħra?

Is-CBI u ċerti istituzzjonijiet finanzjarji Iranjani elenkati oħra tnehhew mil-lista u għalhekk sanzjonijiet relatati ma' dawn l-entitajiet m'għadhomx applikabbli⁷³.

19. Hemm xi limitazzjoni għall-Bank Ċentrali tal-Iran (CBI) biex jaċċessa l-fondi u r-riżorsi ekonomiċi tiegħu?

Is-CBI tnehha mil-lista f'Jum l-Implimentazzjoni (16 ta' Jannar 2016), għalhekk sanzjonijiet relatati ma' din l-entità m'għadhomx applikabbli minn dak il-jum 'il quddiem u kwalunkwe fond jew riżors ekonomiku li kien iffriżat skont l-elekar tiegħu gie rilaxxat.

20. Hemm xi limitazzjoni għal istituzzjonijiet finanzjarji li jipprovdu servizzi ta' messaġġi finanzjarji għall-Bank Ċentrali tal-Iran (CBI) u istituzzjonijiet finanzjarji oħra mhux elenkati?

Il-projbizzjoni tal-istituzzjonijiet finanzjarji li jipprovdu servizzi ta' messaġġi finanzjarji speċjalizzati li jintużaw għall-iskambju ta' data finanzjarja tapplika fir-rigward ta' entitajiet elenkati. Is-CBI u l-parti l-kbira tal-istituzzjonijiet finanzjarji Iranjani elenkati l-oħra tnehhew mil-lista⁷⁴. Għalhekk, l-istituzzjonijiet finanzjarji jistgħu jipprovdu servizzi ta' messaġġi finanzjarji għas-CBI u istituzzjonijiet finanzjarji mhux elenkati oħra.

21. Il-banek Iranjani jistgħu jingħaqdu mill-ġdid ma' SWIFT?

Minn Jum l-Implimentazzjoni 'l quddiem (16 ta' Jannar 2016), il-banek Iranjani li ma għadhomx inkluzi fil-lista ta' persuni u entitajiet soġġetti għal miżuri restrittivi tal-UE jistgħu jingħaqdu mill-ġdid ma' SWIFT⁷⁵. Il-persuni u l-entitajiet li tnehhew mil-lista f'Jum l-Implimentazzjoni huma inkluzi fl-Anness għar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) 2015/1862 tat-18 ta' Ottubru 2015 li jimplementa r-Regolament (UE)

⁷³ Il-banek Iranjani li ġejjin jibqgħu elenkati: Ansar Bank u Mehr Bank. Ara l-Annessi VIII (listi tan-NU) u IX (listi awtonomi) għar-Regolament (UE) Nru 267/2012. F'konformità mad-dispożizzjonijiet rilevanti tal-PAKK, it-tnehhija tagħhom mil-lista huwa previst għal Jum it-Transizzjoni.

⁷⁴ Il-banek Iranjani li ġejjin jibqgħu elenkati: Ansar Bank u Mehr Bank. Ara l-annessi VIII (listi tan-NU) u IX (listi awtonomi) għar-Regolament (UE) Nru 267/2012. F'konformità mad-dispożizzjonijiet rilevanti tal-PAKK, it-tnehhija tagħhom mil-lista huwa previst għal Jum it-Transizzjoni.

⁷⁵ Il-banek Iranjani li ġejjin jibqgħu elenkati: Ansar Bank u Mehr Bank. Ara l-annessi VIII (listi tan-NU) u IX (listi awtonomi) għar-Regolament (UE) Nru 267/2012. F'konformità mad-dispożizzjonijiet rilevanti tal-PAKK, it-tnehhija tagħhom mil-lista huwa previst għal Jum it-Transizzjoni.

267/2012 dwar miżuri restrittivi kontra l-Iran. L-entitajiet addizzjonali li tnehhew mil-lista fit-22 ta' Jannar 2016 huma inklużi fl-Anness għar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) 2016/74 tat-22 ta' Jannar 2016, li jimplimenta r-Regolament (UE) 267/2012 dwar miżuri restrittivi kontra l-Iran⁷⁶.

22. Huwa permissibbli għal istituzzjonijiet finanzjarji tal-UE li jikklerjaw transazzjonijiet li jinvolvu persuni jew entitajiet Iranjani mhux elenkati wara Jum l-Implimentazzjoni?

Iva, l-istituzzjonijiet finanzjarji tal-UE jistgħu jikklerjaw transazzjonijiet ma' persuni jew entitajiet Iranjani mhux elenkati⁷⁷. Madanakollu, l-istituzzjonijiet finanzjarji tal-UE ser ikollhom jiżguraw li ma jikklerjawx transazzjonijiet permezz ta' sistemi finanzjarji oħra, jew ma' entitajiet oħra, fejn tali attività mhijiex permessa.

23. Huwa permess li jiġu ttrasferiti fondi lejn u mill-Iran?

Minn Jum l-Implimentazzjoni 'l quddiem (16 ta' Jannar 2016), il-projbizzjoni fuq it-trasferiment ta' fondi ma' banek Iranjani mhux elenkati tnehhiet⁷⁸. Konsekwentement, il-limitazzjonijiet kollha għal trasferiment ta' fondi lejn jew mill-Iran applikabbli għal banek, istituzzjonijiet finanzjarji u bureaux de change Iranjani mhux elenkati, kif ukoll kwalunkwe sussidjarja jew fergħa, ma jibqgħux japplikaw.

24. Il-preżentazzjoni ta' notifiki u talbiet għall-awtorizzazzjonijiet relatati mat-trasferiment ta' fondi skont l-Artikoli 30 u 30a tar-Regolament tal-Kunsill 267/2012 kif applikabbli bħalissa għadha meħtieġa? Hemm xi limitazzjoni relatata mal-ammont ta' fondi li jista' jiġi trasferit?

Minn Jum l-Implimentazzjoni 'l quddiem (16 ta' Jannar 2016), ma hemm l-ebda rekwizit li jiġu ppreżentati notifiki u talbiet għall-awtorizzazzjonijiet relatati mat-trasferiment ta' fondi lejn u mill-Iran għaliex dawn l-artikoli tnehhew mir-Regolament tal-Kunsill

⁷⁶ Aktar dettalji dwar individwi u entitajiet elenkati fil-lista konsolidata ta' sanzjonijiet, tinsab fi <https://data.europa.eu/euodp/mt/data/dataset/consolidated-list-of-persons-groups-and-entities-subject-to-eu-financial-sanctions/resource/3a1d5dd6-244e-4118-82d3-db3be0554112> u billi tikkonsulta l-mappa tas-sanzjonijiet tal-UE (<https://sanctionsmap.eu/>).

⁷⁷ Aktar dettalji dwar individwi u entitajiet elenkati fil-lista konsolidata ta' sanzjonijiet, tinsab fi <https://data.europa.eu/euodp/mt/data/dataset/consolidated-list-of-persons-groups-and-entities-subject-to-eu-financial-sanctions/resource/3a1d5dd6-244e-4118-82d3-db3be0554112> u billi tikkonsulta l-mappa tas-sanzjonijiet tal-UE (<https://sanctionsmap.eu/>).

⁷⁸ Il-banek Iranjani li ġejjin jibqgħu elenkati: Ansar Bank u Mehr Bank. Ara l-annessi VIII (listi tan-NU) u IX (listi awtonomi) għar-Regolament (UE) Nru 267/2012. F'konformità mad-dispożizzjonijiet rilevanti tal-PAKK, it-tnehhija tagħhom mil-lista huwa previst għal Jum it-Transizzjoni.

267/2012. *Bl-istess mod, ir-restrizzjonijiet marbuta mal-ammont ta' fondi li għandu jiġi trasferit m'għadhomx japplikaw f'konformità mal-PAKK.*

25. Huwa permissibbli li jiġu trasferiti fondi lejn u mill-Iran għal oġġetti tal-ikel, kura tas-saħħa, tagħmir mediku, jew għal finijiet agrikoli jew umanitarji?

Skont ir-restrizzjonijiet fuq it-trasferiment ta' fondi lejn u mill-Iran fis-seħħ qabel Jum l-Implimentazzjoni t-trasferiment ta' fondi li jirrigwardaw prodotti tal-ikel, kura tas-saħħa, tagħmir mediku, jew għal finijiet agrikoli jew umanitarji kienu permessi taht ċerti kondizzjonijiet. Madankollu, minn Jum l-Implimentazzjoni 'l quddiem, id-dispożizzjonijiet li jirrigwardaw it-trasferiment ta' fondi lejn jew mill-Iran tneħhew u l-limitazzjonijiet fuq it-trasferiment ta' fondi ma għadhomx japplikaw bl-eċċezzjoni ta' trasferiment ta' fondi jew riżorsi ekonomiċi għal persuni jew entitajiet elenkati.

26. Huwa permissibbli għal persuna u entitajiet elenkati li jużaw fondi ffrizati għal spejjeż straordinarji?

Il-persuni u l-entitajiet li għadhom elenkati ma għandhomx aċċess għall-fondi tagħhom⁷⁹. Madankollu, l-eżenzjonijiet biex jittieħed kont b'mod partikolari tal-ħtigijiet bażiċi tal-persuni mmirati, it-tariffi legali, u l-ispejjeż straordinarji jibqgħu fis-seħħ u persuni elenkati jistgħu jitolbu awtorizzazzjoni mill-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri sabiex jużaw il-fondi tagħhom fejn tapplika deroga valida.

27. Hemm xi limitazzjoni għall-banek u l-istituzzjonijiet, il-korpi u l-entitajiet finanzjarji Iranjani li jkollhom aċċess għall-fondi u r-riżorsi ekonomiċi tagħhom?

Il-banek u l-istituzzjonijiet finanzjarji Iranjani mhux elenkati ma huma soġġetti għall-ebda miżura ta' iffriżar ta' assi mill-UE. Għalhekk, il-fondi tagħhom fl-UE mhumiex iffriżati. Fil-Jum tal-Implimentazzjoni (16 ta' Jannar 2016), għadd ta' banek u istituzzjonijiet finanzjarji Iranjani elenkati tneħhew mil-lista segwiti, fit-23 ta' Jannar 2016, minn banek Iranjani addizzjonali. Konsegwentement, il-banek

⁷⁹ Aktar dettalji dwar individwi u entitajiet elenkati fil-lista konsolidata ta' sanzjonijiet, tinsab fi <https://data.europa.eu/euodp/mt/data/dataset/consolidated-list-of-persons-groups-and-entities-subject-to-eu-financial-sanctions/resource/3a1d5dd6-244e-4118-82d3-db3be0554112> u billi tikkonsulta l-mappa tas-sanzjonijiet tal-UE (<https://sanctionsmap.eu/>).

u l-istituzzjonijiet finanzjarji Iranjani li tnehhew mil-lista għandhom aċċess għall-fondi ffrizati tagħhom fl-UE. Madankollu, żewġ banek u istituzzjonijiet finanzjarji Iranjani jibqgħu elenkati (Ansar Bank u Mehr Bank⁸⁰) u ma jistgħux jaċċessaw il-fondi tagħhom fl-UE, sakemm dan mhuwiex speċifikament previst fir-Regolament tal-Kunsill 267/2012.

28. It-tnehhija ta' sanzjonijiet prevista taht l-atti legali tal-UE f'konformità mal-PAKK kif taffettwa l-ghoti ta' assigurazzjoni u riassigurazzjoni għal transazzjonijiet li jinvolvu l-Iran?

Minn Jum l-Implimentazzjoni 'l quddiem (16 ta' Jannar 2016), l-ghoti ta' assigurazzjoni u riassigurazzjoni lill-Iran jew il-Gvern tal-Iran jew kwalunkwe persuna, entità jew korp Iranjan mhux elenkat li jaġixxi f'ismu jew taht id-direzzjoni tiegħu huwa permess⁸¹.

29. Ix-xiri jew il-bejgħ tad-dejn sovran mahruġ Iranjan huwa permess?

Il-bejgħ jew ix-xiri ta' bonds pubbliċi jew garantiti pubblikament mahruġa minn, pereżempju, il-Gvern tal-Iran jew il-Bank Ċentrali tal-Iran, jew banek u istituzzjonijiet ta' kreditu jew finanzjarji Iranjani, u li jipprovdu servizzi relatati lilhom, huwa permess minn Jum l-Implimentazzjoni 'l quddiem (16 ta' Jannar 2016). L-istess japplika għal kwalunkwe persuna, entità jew korp fiżiku jew ġuridiku li jaġixxi f'isimhom jew li jkun proprjetà tagħhom u kkontrollati minnhom.

30. Hemm xi limitazzjonijiet fuq l-ghoti ta' appoġġ finanzjarju għal kummerċ mal-Iran, inklużi krediti, garanziji jew assigurazzjoni għall-esportazzjoni?

Minn Jum l-Implimentazzjoni 'l quddiem (16 ta' Jannar 2016), l-Istati Membri tal-UE m'għadhomx projbiti milli jidhlu f'impenji godda biex jiprovdu appoġġ finanzjarju għal kummerċ mal-Iran, inkluż l-ghoti ta' krediti, garanziji jew assigurazzjoni għall-esportazzjoni, lil ċittadini jew entitajiet tal-UE.

31. Hemm xi limitazzjoni għal persuni li jidhlu f'impenji godda għal ghotjiet jew self konċessjonali lill-Gvern tal-Iran?

⁸⁰ F'konformità mad-dispożizzjonijiet rilevanti tal-PAKK, it-tnehhija mil-lista ta' Ansar Bank u Mehr Bank hija prevista għal Jum it-Transizzjoni.

⁸¹ L-Anness II tal-PAKK, paragrafu 3.2.3. Aktar dettalji dwar individwi u entitajiet elenkati fil-lista konsolidata ta' sanzjonijiet, tinsab fi <https://data.europa.eu/euodp/mt/data/dataset/consolidated-list-of-persons-groups-and-entities-subject-to-eu-financial-sanctions/resource/3a1d5dd6-244e-4118-82d3-db3be0554112> u billi tikkonsulta l-mappa tas-sanzjonijiet tal-UE (<https://sanctionsmap.eu/>).

Minn Jum l-Implimentazzjoni 'l quddiem (16 ta' Jannar 2016), l-Istati Membri tal-UE m'għadhomx projbitti milli jidhlu f'impenji ġodda għal għotjiet, assistenza finanzjarja u self konċessjonali lill-Gvern tal-Iran, inkluż permezz tal-parteciċipazzjoni tagħhom f'istituzzjonijiet finanzjarji internazzjonali.

32. Hemm xi limitazzjoni għal istituzzjonijiet finanzjarji li jifthu uffiċċju ta' rappreżentanza ġdid jew li jistabbilixxu fergħa jew sussidjarja ġdida fl-Iran?

Minn Jum l-Implimentazzjoni 'l quddiem (16 ta' Jannar 2016), l-istituzzjonijiet finanzjarji tal-UE jistgħu jifthu uffiċċji ta' rappreżentanza, sussidjarji jew kontijiet bankarji fl-Iran. Huwa wkoll permissibbli li jiġu stabbiliti imprizi kongunti ġodda ma' istituzzjonijiet finanzjarji Iranjani. Madankollu, l-istituzzjonijiet finanzjarji tal-UE ma jistgħux jidhlu f'attivitajiet bankarji ma' daww il-banek Iranjani li għadhom elenkati skont is-sanzjonijiet tal-UE⁸².

Is-setturi taż-żejt, il-gass u daww petrokimiċi

33. Il-petrokimiċi huma koperti mit-tneħħija tas-sanzjonijiet?

Iva, l-attivitajiet relatati ma' petrokimiċi Iranjani huma koperti mit-tneħħija tas-sanzjonijiet f'Jum l-Implimentazzjoni (16 ta' Jannar 2016)⁸³.

34. Ix-xiri, l-akkwist, il-bejgħ jew il-kummerċjalizzazzjoni ta' prodotti petrolifiċi, prodotti petrokimiċi u gass naturali lejn jew mill-Iran hija permissibbli?

Iva, minn Jum l-Implimentazzjoni 'l quddiem (16 ta' Jannar 2016), huwa permissibbli ix-xiri, l-akkwist, il-bejgħ jew il-kummerċjalizzazzjoni ta' prodotti petrolifiċi, prodotti petrokimiċi u gass naturali lejn jew mill-Iran u li tipprovdi servizzi assoċjati⁸⁴.

35. It-tneħħija tas-sanzjonijiet fuq żejt mhux maħdum Iranjan, prodotti petrolifiċi, prodotti petrokimiċi u gass naturali likwifikat tkopri wkoll il-forniment ta' servizzi ta' trasport?

It-trasport ta' żejt u prodotti petrokimiċi Iranjani, u l-ġhoti ta' assigurazzjoni u riassigurazzjoni, inkluża l-assigurazzjoni għall-protezzjoni u l-indennizz (P&I), huma

⁸² Żewġ banek Iranjani li ġejjin jibqgħu elenkati: Ansar Bank u Mehr Bank. Ara l-Annessi VIII (listi tan-NU) u IX (listi awtonomi) għar-Regolament (UE) Nru 267/2012. Aktar dettalji dwar individwi u entitajiet elenkati fil-lista konsolidata ta' sanzjonijiet, tinsab fi <https://data.europa.eu/euodp/mt/data/dataset/consolidated-list-of-persons-groups-and-entities-subject-to-eu-financial-sanctions/resource/3a1d5dd6-244e-4118-82d3-db3be0554112> u billi tikkonsulta l-mappa tas-sanzjonijiet tal-UE (<https://sanctionsmap.eu/>).

⁸³ L-Anness II, paragrafu 3.3.1, tal-PAKK.

⁸⁴ L-Anness II għall-PAKK, paragrafi 1.2.2 u 1.2.5.

permissibbli. Minn Jum l-Implimentazzjoni 'l quddiem (16 ta' Jannar 2016), it-trasport ta' prodotti petrolifiċi u gass naturali likwifikat Iranjani, u l-ġhoti ta' assigurazzjoni u riassigurazzjoni, inkluża l-assigurazzjoni għall-protezzjoni u l-indennizz (P&I), huma permissibbli wkoll. Minn Jum l-Implimentazzjoni 'l quddiem, attivitajiet u transazzjonijiet oħra relatati ma' żejt u gass naturali Iranjan bħalma huma l-ġhoti ta' finanzjament huma permessi wkoll⁸⁵.

36. Is-sanzjonijiet fuq entitajiet bħan-National Iranian Oil Company tneħħew?

L-entitajiet kollha li tneħħew mil-lista m'għadhomx soġġetti għal miżuri restrittivi⁸⁶. Minn Jum l-Implimentazzjoni 'l quddiem (16 ta' Jannar 2016), in-National Iranian Oil Company, kif ukoll is-sussidjarji u l-kumpaniji affiljati elenkati tagħha, tneħħew mil-lista ta' entitajiet elenkati u bħala konsegwenza s-sanzjonijiet fuq dawn l-entitajiet tneħħew u t-transazzjonijiet huma permessi.

37. Huwa permissibbli li jsir investiment fis-setturi taż-żejt, il-gass u dawk petrokimiċi tal-Iran?

Iva, minn Jum l-Implimentazzjoni 'l quddiem (16 ta' Jannar 2016), huwa permissibbli li jsir investiment fis-setturi taż-żejt, il-gass u dawk petrokimiċi tal-Iran⁸⁷.

38. Huwa projbit li persuna tal-UE twettaq negozju ma' entità Iranjana li fiha persuna fiżika jew entità elenkata mill-UE żżomm interess minoritarju jew nonkontrollanti?

Il-persuni tal-UE huma projbiti milli jagħmlu disponibbli fondi jew riżorsi ekonomiċi lil persuni jew entitajiet elenkati direttament jew indirettament⁸⁸. Il-kriterji li jistabilixxu kontroll jew sjeda u jekk fondi jew riżorsi ekonomiċi jsirux disponibbli indirettament lil persuni jew entitajiet deżinjati jinsabu fil-'Linji gwida

⁸⁵ L-Anness II, paragrafu 3.3.1, tal-PAKK.

⁸⁶ Il-lista konsolidata aġġornata ta' individwi u entitajiet sanzjonati tinsab fi <https://data.europa.eu/euodp/mt/data/dataset/consolidated-list-of-persons-groups-and-entities-subject-to-eu-financial-sanctions/resource/3a1d5dd6-244e-4118-82d3-db3be0554112> u billi tikkonsulta l-mappa tas-sanzjonijiet tal-UE (<https://sanctionsmap.eu/>).

⁸⁷ L-Anness II, paragrafu 1.2.4, għall-PAKK.

⁸⁸ Il-lista konsolidata aġġornata ta' individwi u entitajiet sanzjonati tinsab fi <https://data.europa.eu/euodp/mt/data/dataset/consolidated-list-of-persons-groups-and-entities-subject-to-eu-financial-sanctions/resource/3a1d5dd6-244e-4118-82d3-db3be0554112> u billi tikkonsulta l-mappa tas-sanzjonijiet tal-UE (<https://sanctionsmap.eu/>).

dwar l-implimentazzjoni u l-valutazzjoni ta' miżuri restrittivi (sanzjonijiet) fil-qafas ta' politika estera u ta' Sigurtà Komuni tal-UE⁸⁹.

Is-setturi tat-tbajhir, tal-bini tal-vapuri u tat-trasport

39. Huwa permissibbli li jiġu pprovduti bastimenti mfassla għat-trasport ta' żejt u prodotti petrokimiċi Iranjani?

Iva, il-forniment ta' bastimenti mfassla għat-trasport jew il-ħżin ta' żejt u prodotti petrokimiċi lil persuni u entitajiet Iranjani mhux elenkati⁹⁰ kif ukoll lil kwalunkwe persuna jew entità għat-trasport ta' żejt jew prodotti petrokimiċi Iranjani huwa permissibbli⁹¹.

40. L-esportazzjoni lejn l-Iran ta' tagħmir u teknoloġija navali għall-bini ta' vapuri hija permissibbli?

Iva, minn Jum l-Implimentazzjoni 'l quddiem (16 ta' Jannar 2016), l-esportazzjoni ta' tagħmir u teknoloġija navali għall-bini, il-manutenzjoni u t-tiswija ta' vapuri, lejn l-Iran jew lejn intrapriżi Iranjani⁹² jew intrapriżi bi sjieda Iranjana mhux elenkati impenjati f'dan is-settur hija permissibbli⁹³.

41. Il-bini u t-tiswija ta' bastimenti Iranjani huma permissibbli?

Iva, minn Jum l-Implimentazzjoni 'l quddiem (16 ta' Jannar 2016), il-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni ta' tagħmir u teknoloġija navali għall-bini, il-manutenzjoni jew it-tiswija ta' vapuri, lill-Iran jew lil kwalunkwe persuna Iranjana impenjata f'dan is-settur bħan-National Iranian Tanker Company (NITC) u l-Islamic Republic of Iran Shipping Lines (IRISL) huma permessi. Il-partecipazzjoni fit-tfassil, il-kostruzzjoni u t-tiswija ta' bastimenti tal-

⁸⁹ Ara l-link għal 'Elementi godda dwar il-kunċetti ta' sjieda u kontroll u t-t-tqeghid għad-disponibbiltà ta' fondi u rizorsi ekonomiċi' fit-taqsima 8 dwar id-dokumenti ta' referenza.

⁹⁰ Il-lista konsolidata aġġornata ta' individwi u entitajiet sanzjonati tinsab fi

<https://data.europa.eu/euodp/mt/data/dataset/consolidated-list-of-persons-groups-and-entities-subject-to-eu-financial-sanctions/resource/3a1d5dd6-244e-4118-82d3-db3be0554112> u billi tikkonsulta l-mappa tas-sanzjonijiet tal-UE (<https://sanctionsmap.eu/>).

⁹¹ L-Anness II, paragrafi 1.3.1 u 1.3.2, għall-PAKK.

⁹² Il-lista konsolidata aġġornata ta' individwi u entitajiet sanzjonati tinsab fi

<https://data.europa.eu/euodp/mt/data/dataset/consolidated-list-of-persons-groups-and-entities-subject-to-eu-financial-sanctions/resource/3a1d5dd6-244e-4118-82d3-db3be0554112> u billi tikkonsulta l-mappa tas-sanzjonijiet tal-UE (<https://sanctionsmap.eu/>).

⁹³ L-Anness II, paragrafu 3.4.1, għall-PAKK.

merkanzija u tankers taż-żejt għall-Iran jew għal persuni Iranjani jew intrapriżi propjetà Iranjana mhux elenkati⁹⁴ li huma impenjati f'dan is-settur bħan-NITC u l-IRISL hija permessa wkoll minn Jum l-Implimentazzjoni 'l quddiem⁹⁵.

42. L-għoti ta' servizzi ta' mmarkar u ta' klassifikazzjoni lil bastimenti li jappartjenu lil persuni Iranjani jew ikkontrollati minnhom huwa permissibbli?

Iva, minn Jum l-Implimentazzjoni 'l quddiem (16 ta' Jannar 2016), l-għoti ta' servizzi ta' mmarkar u klassifikazzjoni, inklużi dawk li jappartjenu għal speċifikazzjoni teknika, numri ta' reġistrazzjoni u identifikazzjoni ta' kwalunkwe tip, lil tankers taż-żejt Iranjani u bastimenti tal-merkanzija li jappartjenu lil persuni Iranjani⁹⁶ jew intrapriżi bi sjieda Iranjana mhux elenkati jew ikkontrollati minnhom impenjati fis-setturi tat-tbaħħir u tal-bini tal-vapuri bħan-NITC u IRISL huwa permess.

43. L-għoti ta' servizzi ta' karburant jew ta' forniment ta' bastimenti lil bastimenti bi sjieda Iranjana jew b'kuntratt Iranjan huwa permissibbli?

Iva, minn Jum l-Implimentazzjoni 'l quddiem (16 ta' Jannar 2016), l-għoti ta' servizzi ta' karburant jew ta' forniment ta' bastimenti lil bastimenti bi sjieda Iranjana jew b'kuntratt Iranjan, inklużi bastimenti mikrija, li ma jkunux qed iġorru oġġetti projbiti, huwa permissibbli⁹⁷.

Deheb, metalli prezzjużi oħra, karti tal-flus u muniti

44. Huwa permissibbli li jinħarġu muniti għall-Iran jew jiġu kkonsenjati lill-Bank Ċentrali tal-Iran karti tal-flus iddenominati bħala tal-Iran li għadhom kemm ġew stampati jew li għadhom ma nħarġux?

Minn Jum l-Implimentazzjoni 'l quddiem (16 ta' Jannar 2016), il-konsenja ta' muniti li għadhom kemm inħarġu miz-zekka u ta' karti tal-flus iddenominati bħala tal-Iran li għadhom kemm ġew stampati jew li għadhom ma nħarġux lill-Bank Ċentrali tal-Iran jew għall-benefiċċju tiegħu hija permessa⁹⁸.

45. L-esportazzjoni ta' djamanti lejn l-Iran hija permissibbli?

⁹⁴ Il-lista konsolidata aġġornata ta' individwi u entitajiet sanzjonati tinsab fi <https://data.europa.eu/euodp/mt/data/dataset/consolidated-list-of-persons-groups-and-entities-subject-to-eu-financial-sanctions/resource/3a1d5dd6-244e-4118-82d3-db3be0554112> u billi tikkonsulta l-mappa tas-sanzjonijiet tal-UE (<https://sanctionsmap.eu/>).

⁹⁵ L-Anness II, paragrafu 3.4.1 għall-PAKK.

⁹⁶ Il-lista konsolidata aġġornata ta' individwi u entitajiet sanzjonati tinsab fi <https://data.europa.eu/euodp/mt/data/dataset/consolidated-list-of-persons-groups-and-entities-subject-to-eu-financial-sanctions/resource/3a1d5dd6-244e-4118-82d3-db3be0554112> u billi tikkonsulta l-mappa tas-sanzjonijiet tal-UE (<https://sanctionsmap.eu/>).

⁹⁷ L-Anness II, paragrafu 3.4.4, għall-PAKK.

⁹⁸ L-Anness II, paragrafu 1.4.1, tal-PAKK.

Minn Jum l-Implimentazzjoni 'l quddiem (16 ta' Jannar 2016), il-bejgħ, ix-xiri, it-trasportazzjoni jew is-senserija ta' djamanti lejn l-Iran hija permessa⁹⁹.

46. Il-forniment, ix-xiri, il-bejgħ, it-trasferiment, l-esportazzjoni jew l-importazzjoni ta' deheb u metalli prezzjużi oħra lejn u mill-Iran, il-Gvern tal-Iran, il-korpi, il-korporazzjonijiet u l-aġenziji pubbliċi tiegħu, kwalunkwe persuna, entità jew korp li huwa proprjetà tagħhom jew ikkontrollati minnhom, hija permissibbli?

Iva, il-bejgħ, il-forniment, ix-xiri, l-esportazzjoni, jew it-trasferiment ta' deheb u metalli prezzjużi, l-għoti tas-servizzi relatati ta' senserija, finanzjament u sigurtà lil, jew minn jew għall-Gvern tal-Iran, il-korpi, il-korporazzjonijiet u l-aġenziji pubbliċi tiegħu jew il-Bank Ċentrali tal-Iran, il-korpi, il-korporazzjonijiet u l-aġenziji pubbliċi tiegħu, kwalunkwe persuna, entità jew korp li jaġixxi f'isimhom jew skont id-direzzjoni tagħhom, jew kwalunkwe entità jew korp li huwa proprjetà tagħhom jew ikkontrollat minnhom, huwa permissibbli.

Metalli / Software

47. Ir-restrizzjonijiet fuq l-esportazzjoni ta' software tneħħew kollha?

Minn Jum l-Implimentazzjoni 'l quddiem (16 ta' Jannar 2016), l-esportazzjoni ta' software lejn l-Iran huwa permess, bl-eċċezzjonijiet li ġejjin:

- *L-għoti ta' awtorizzazzjoni minn qabel fuq bażi ta' każ b'każ mill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru rilevanti huwa meħtieġ għall-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni ta' software għall-Ippjanar tar-Riżorsi tal-Intrapriżi, imfassal speċifikament għall-użu fl-industrija nukleari u militari kif stipulat fl-Anness VIIA għar-Regolament tal-Kunsill 267/2012;*
- *L-għoti ta' awtorizzazzjoni minn qabel fuq bażi ta' każ b'każ mill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru rilevanti huwa meħtieġ għall-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni ta' software relatat ma' tagħmir u teknoloġiji nukleari kif stipulat fl-Annessi I u II għar-Regolament tal-Kunsill 267/2012;*

⁹⁹ L-Anness II, paragrafu 1.4.1, tal-PAKK.

- *Għall-kuntrarju, il-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni ta' software relatat ma' missili ballistiċi kif stipulat fl-Anness III għar-Regolament tal-Kunsill 267/2012 għadha soġġetta għal projbizzjoni.*

48. X'metalli ghadhom soġġetti għal restrizzjoni fuq il-bejgħ, il-forniment jew l-esportazzjoni lejn l-Iran?

Minn Jum l-Implimentazzjoni 'l quddiem (16 ta' Jannar 2016), l-esportazzjoni ta' metalli lejn l-Iran hija permessa bl-eċċezzjonijiet li ġejjin:

- *L-għoti ta' awtorizzazzjoni minn qabel fuq bażi ta' każ b'każ mill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru huwa meħtieġ għall-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni ta' grafit u metalli mhux maħduma jew nofshom maħduma u l-għoti ta' assistenza jew taħriġ tekniku, assistenza ta' finanzjament jew finanzjarja. Il-lista ta' oġġetti koperti minn din ir-restrizzjoni tinsab fl-Anness VIIB tar-Regolament tal-Kunsill 267/2012.*

49. Entità tista' tinvesti fil-produzzjoni jew f'faċilità ta' produzzjoni fl-Iran għall-produzzjoni ta' metalli koperti minn reġim ta' awtorizzazzjoni tal-esportazzjoni?

Iva, il-PAKK ma jipprekludix investiment fl-Iran f'setturi relatati ma' oġġetti li l-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni tagħhom baqgħet soġġetta għal reġim ta' awtorizzazzjoni.

50. Il-bejgħ jew l-esportazzjoni tal-ossidu tal-aluminju (alumina) lejn l-Iran hija soġġetta għal awtorizzazzjoni minn qabel tal-UE?

Il-lista ta' grafit u metalli mhux maħduma jew nofshom maħduma soġġetti għal awtorizzazzjoni minn qabel li tingħata fuq bażi ta' każ b'każ mill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru rilevanti¹⁰⁰ tinsab fl-Anness VIIB għar-Regolament tal-Kunsill 267/2012.

51. Il-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment, l-esportazzjoni jew l-għoti ta' assistenza teknika u finanzjarja relatata ma' software lil persuna, korp jew entità Iranjana huwa permissibbli?

Il-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni ta' software għall-Ippjanar tar-Riżorsi tal-Intrapriżi¹⁰¹, inklużi l-aġġornamenti u l-forniment ta' servizzi assoċjati, lil kwalunkwe persuna, entità jew korp Iranjan, jew għall-użu fl-Iran ma għadhiex projbita

¹⁰⁰ L-awtoritajiet kompetenti ta' kull Stat Membru huma identifikati fl-Anness X għar-Regolament tal-Kunsill 267/2012 dwar miżuri restrittivi kontra l-Iran.

¹⁰¹ Deskritt fl-Anness VIIA għar-Regolament tal-Kunsill 267/2012.

minn Jum l-Implimentazzjoni 'l quddiem (16 ta' Jannar 2016) iżda hija soġġetta għal awtorizzazzjoni minn qabel li għandha tinghata fuq bażi ta' każ b'każ mill-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri.

Mizuri relatati mal-proliferazzjoni nukleari

52. Fejn tinsab il-lista ta' oġġetti b'użu doppju li jistgħu jiġu esportati lejn l-Iran?

Il-lista ta' oġġetti b'użu doppju li jistgħu jiġu esportati lejn l-Iran – soġġetta għal awtorizzazzjoni minn qabel – tinsab fl-Anness I (il-lista tal-Grupp ta' Fornituri Nukleari (NSG), Partijiet I u II) tar-Regolament tal-Kunsill 267/2012. L-Anness II (il-lista awtonoma tal-UE) ikun fih oġġetti ta' natura komparabbli¹⁰² għal dawk ta' użu doppju, li tista' wkoll tkun esportata soġġett għal awtorizzazzjoni minn qabel. Barra minn hekk, wieħed jista' japplika għal-liċenzji għall-esportazzjoni għal oġġetti b'użu doppju oħrajn elenkati fl-Anness I għar-Regolament (KE) 428/2009 f'konformità mad-dispożizzjonijiet ta' dak ir-regolament.

53. L-applikazzjoni għal liċenzja għall-esportazzjoni ta' oġġetti b'użu doppju lejn l-Iran hija permissibbli?

Iva, il-liċenzji għall-esportazzjoni ta' oġġetti b'użu doppju għandhom jintalbu mingħand l-awtorità kompetenti fl-Istat Membru rilevanti. Lista tal-awtoritajiet kompetenti nazzjonali tinsab fl-Anness X għar-Regolament tal-Kunsill 267/2012.

54. L-awtorizzazzjoni għall-esportazzjoni ta' oġġetti b'użu doppju mogħtija minn Stat Membru tal-UE hija valida fi Stati Membri oħra tal-UE?

Iva, l-awtorizzazzjonijiet għall-esportazzjoni ta' oġġetti b'użu doppju mogħtija mill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru fejn l-esportatur huwa stabbilit għandhom ikunu validi fl-Unjoni kollha.

55. Kemm iddum biex tinkiseb liċenzja?

Din hija kwistjoni għall-awtorità kompetenti rilevanti responsabbli għall-ħruġ tal-liċenzji.

¹⁰² L-oġġetti u t-teknoloġija, hliet dawk inkluzi fl-Annessi I u III għar-Regolament 267/2012, li jistgħu jikkontribwixxu għal attivitajiet tal-ipproċessar mill-ġdid, mal-arrikkiment jew mal-ilma tqil jew attivitajiet oħra b'mod inkonsistenti mal-PAKK.

56. L-Artikolu 2d(3)(b) tar-Regolament tal-Kunsill 267/2012, jiddikjara li l-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-IAEA dwar il-prodotti fornuti inklużi fil-lista tal-NSG: Referenza għaż-żewġ listi (NSG Parti I u II) hija maħsuba?

L-obbligu ta' notifika jikkonċerna iż-żewġ listi – Parti I u II - tal-Grupp ta' Fornituri Nukleari (NSG) u għandu jinstab fl-Anness I għar-Regolament tal-Kunsill 267/2012.

- 56a. X'inhuma r-rekwiżiti li jikkonċernaw id-dikjarazzjoni ta' użu aħhari meta jiġu esportati oġġetti elenkati fl-Anness II tar-Regolament 267/2012 lejn l-Iran?

Kif hemm stipulat fl-Artikoli 3a(6), 3c(2), 3d(2)(b), l-esportatur għandu jippreżenta dikjarazzjoni tal-użu aħhari, iffirmata mill-utent aħhari Iranjan jew minn dak li jirċievi l-konsenja ("id-dikjarazzjoni ta' użu aħhari"), jew permezz tal-mudell stabbilit fl-Anness IIa tar-Regolament tal-Kunsill 267/2012, jew permezz ta' dokument ekwivalenti. Dan għandu jsir fil-mument tal-applikazzjoni għal awtorizzazzjoni.

Id-dikjarazzjoni ta' użu aħhari ma għandhiex tkun neċessarja fil-każ ta' esportazzjonijiet temporanji tal-prodotti rilevanti, peress li ma jkunx hemm użu aħhari tal-prodotti fil-pajjiż ta' destinazzjoni. Fil-każijiet l-oħra kollha, dikjarazzjoni ta' użu aħhari iffirmata mill-utent aħhari Iranjan jew minn min jirċievi l-konsenja hija obligatorja.

- 56b. X'inhom esportazzjoni temporanja ta' prodotti elenkati fl-Anness II tar-Regolament 267/2012 lejn l-Iran?

Il-kunċett ta' "esportazzjonijiet temporanji" fl-Artikoli 3a(6), 3c(2), 3d(2)(b) jirreferi għas-sitwazzjoni fejn l-oġġetti joħorġu mit-territorju doganali tal-Unjoni u/jew it-territorju ta' Stat Membru fuq bażi temporanja u jirritornaw fl-istat oriġinali tagħhom fi ħdan perjodu qasir, iddefinit minn qabel. Dan ikopri l-aktar sitwazzjonijiet fejn il-prodotti jkunu murija f'xi fiera, wirja jew kungress.

Skont l-ispeċifikazzjonijiet tal-Awtorizzazzjoni Ġenerali tal-Unjoni għall-Esportazzjoni UE004 msemmija fl-Artikolu 9(1) tar-Regolament (KE) 428/2009, "esibizzjoni jew fiera" tfisser avvenimenti kummerċjali ta' tul ta' żmien speċifiku li

matulu diversi esibituri jagħmlu wirja tal-prodotti tagħhom għal viżitaturi kummerċjali jew għall-pubbliku generali. "Kungress" tirreferi għal avveniment xjentifiku li jinvolvi wirjiet jew preżentazzjonijiet. L-applikanti għal esportazzjoni temporanja huma obbligati jggarantixxu r-ritorn tal-oġġetti rilevanti lejn it-territorju doganali tal-UE fl-istat originali tagħhom, mingħajr tneħhija, ikkuppjar jew tixrid ta' xi element jew software, fi żmien 120 jum minn mindu jkunu ġew temporanjament esportati.

- 56c. Huwa permissibbli li tesporta prodotti elenkati fl-Anness II tar-Regolament 267/2012 meta l-post tal-użu aħhari ta' dawk li jkunu fl-Iran ma jkunx magħruf? skont liema ċirkostanzi?

L-Artikoli 3a(6), 3c(2), 3d(2)(b) tar-Regolament tal-Kunsill 267/2012 jistipulaw li huwa principju bażiku li għandhom jiġu pprovduti d-dettalji dwar il-post tal-użu aħhari tal-oġġetti. Il-mudell għal dikjarazzjoni ta' użu aħhari fl-Anness Ila ta' dak ir-Regolament jikkjarifika li din l-informazzjoni tista' tithalla barra f'sitwazzjonijiet speċifiċi li fihom min jirċievi l-konsenja ta' prodotti ikun kummerċjant, bejjiegħ bl-imnut, bl-ingrossa jew inkella li jerga' jbigħhom, u għalhekk l-utent aħhari u l-post fejn ikun ma jkunux għadhom magħrufa fil-mument meta ssir l-applikazzjoni minn qabel għal awtorizzazzjoni.

Fit-tali sitwazzjonijiet speċifiċi, meta jittiehdu f'kunsiderazzjoni ċ-ċirkostanzi rilevanti kollha, l-awtorità kompetenti żzomm il-possibbiltà li, jew (i) tawtorizza t-transazzjoni fin-nuqqas ta' informazzjoni dwar il-post ta' użu aħhari tal-oġġetti fornuti, jekk tqis li l-kumplement tal-informazzjoni pprovduta tkun suffiċjenti biex tiċcertifika li l-oġġetti jkunu ser jiġu użati skont ir-Regolament, jew (ii) tiċhad l-awtorizzazzjoni, jekk dan ma jkunx il-każ.

- 56d. Awtorità kompetenti nazzjonali tista' titlob informazzjoni dwar il-post ta' użu aħhari tal-prodotti esportati elenkati fl-Anness II tar-Regolament 267/2012 wara li tkun inghatat il-liċenzja?

Jekk awtorità kompetenti tawtorizza transazzjoni fin-nuqqas ta' informazzjoni dwar il-post ta' użu aħhari tal-prodotti fornuti (jiġifieri, fis-sitwazzjonijiet speċifiċi li fihom min jirċievi l-konsenja tal-prodotti jkun kummerċjant, bejjiegħ bl-imnut, bl-ingrossa jew li jerga' jbiegħhom, u għalhekk l-utent aħhari u l-post tiegħu ma jkunux għadhom magħrufa fil-mument tal-applikazzjoni għal awtorizzazzjoni minn qabel), ir-Regolament tal-Kunsill 267/2012, jistipula fl-Artikoli 3a(6a), 3c(2a) u 3d(2)(b) li tali informazzjoni tkun trid tiġi pprovduta aktar tard, meta ssir magħrufa, jekk l-awtorità kompetenti hekk tkun titlob. In-nuqqas li tiġi pprovduta din l-informazzjoni, jekk tkun mitluba mill-awtorità kompetenti, għandu jittiehed f'kunsiderazzjoni minn din tal-ahhar meta tkun qed tevalwa

applikazzjonijiet sussegwenti għal awtorizzazzjoni mill-istess esportatur jew lill-istess riċevitur tal-konsenja, b'mod partikolari għar-rigward tal-eżistenza ta' raġunijiet raġonevoli li jiġi ddeterminat li l-oġġetti jkunu jikkontribwixxu għal attivitajiet marbuta ma riproċessar jew arrikkiment jew ma' ilma tqil jew oħrajn marbuta mal-proċess nukleari li jkunu inkonsistenti mal-PAKK, skont it-tifsira tal-Artikolu 3a(4).

Armi & missili ballistiċi

57. L-esportazzjonijiet ta' armi huma wkoll soġġetti għal awtorizzazzjoni minn qabel fil-mezz tal-akkwist?

L-embargo tal-UE fuq l-armi ma tneħħix f'Jum l-Implimentazzjoni (16 ta' Jannar 2016). Is-sanzjonijiet relatati mal-armi, inkluż il-forniment ta' servizzi assoċjati, jibqgħu fis-seħħ sa Jum it-Transizzjoni.

L-elenkar ta' persuni, entitajiet u korpi (iffriżar tal-assi u projbizzjoni fuq il-viża)

58. It-twettiq ta' negozju ma' kwalunkwe persuna fl-Iran huwa permissibbli? Jew għad hemm persuni u entitajiet elenkati?

Iva, f'termini ġenerali, minn Jum l-Implimentazzjoni 'l quddiem (16 ta' Jannar 2016), it-twettiq ta' negozju ma' persuni jew entitajiet Iranjani, bl-eċċezzjoni ta' dawk li jibqgħu elenkati sa Jum it-Transizzjoni jew li huma elenkati taħt reġim ta' sanzjonijiet differenti tal-UE u b'hekk jibqgħu soġġetti għal miżuri ta' ffrizar ta' assi huwa permissibbli, inkluża l-projbizzjoni li fondi jew riżorsi ekonomiċi jkunu disponibbli. Huwa rrakkomandat li wieħed jikkonsulta dawn il-listi qabel ma jimpenja ruħu f'relazzjoni ta' negozju. Reġistru ċentrali ta' persuni u entitajiet li huma soġġetti għal sanzjonijiet tal-UE huwa disponibbli online¹⁰³.

59. Kif jista' jiġi vverifikat jekk entità jew individwu huwiex fuq il-lista ta' sanzjonijiet?

Hija r-responsabbiltà ta' kull persuna jew entità fi ħdan l-UE, u taċ-ċittadini tal-UE fi kwalunkwe parti tad-dinja li jwettqu kontrolli bid-diligenza dovuta biex

¹⁰³ Il-lista konsolidata aġġornata ta' individwi u entitajiet sanzjonati tinsab fi <https://data.europa.eu/euodp/mt/data/dataset/consolidated-list-of-persons-groups-and-entities-subject-to-eu-financial-sanctions/resource/3a1d5dd6-244e-4118-82d3-db3be0554112> u billi tikkonsulta l-mappa tas-sanzjonijiet tal-UE (<https://sanctionsmap.eu/>).

jiżguraw li mhumiex qed jagħmlu fondi jew riżorsi ekonomiċi disponibbli għal persuna elenkata.

Reġistru ċentrali ta' persuni u entitajiet li huma soġġetti għal sanzjonijiet tal-UE huwa disponibbli online¹⁰⁴.

60. Il-PAKK jippermetti li jiġu imposti sanzjonijiet godda fuq persuni jew entitajiet Iranjani għax provdew appoġġ lill-Gvern tal-Iran wara Jum l-Implimentazzjoni?

F'konformità mal-PAKK, l-UE ser iżzomm lura milli timponi sanzjonijiet godda kontra persuni jew entitajiet Iranjani esklużivament minhabba li dawn jipprovdu appoġġ, bħal appoġġ materjali, logistiku jew finanzjarju, lill-Gvern tal-Iran.

Introduzzjoni mill-ġdid ta' sanzjonijiet

61. X' jista' jiskatta l-introduzzjoni mill-ġdid ta' sanzjonijiet ekonomiċi u finanzjarji tal-UE?

Fil-każ ta' nuqqas ta' twettiq sinifikanti tal-obbligi mill-Iran tal-impenji tiegħu skont il-PAKK u wara li jkunu ntużaw il-possibiltajiet kollha ta' rikors taht il-mekkaniżmu għas-soluzzjoni tat-tilwim, l-Unjoni Ewropea għandha tintroduċi mill-ġdid is-sanzjonijiet tal-UE ("snapback") li tnehhew. Għandu jiġi nnotat li l-partijiet kollha tal-PAKK huma determinati li jevitaw kwalunkwe mġiba li tista' tiġi kkwalifikata bħala nuqqas ta' twettiq tal-obbligi u li jevitaw l-impożizzjoni mill-ġdid ta' sanzjonijiet billi jinvolvu ruħhom fil-Mekkaniżmu għas-Soluzzjoni tat-Tilwim.

62. Kif ser jiġu introdotti mill-ġdid is-sanzjonijiet tal-UE f'każ ta' snapback?

Wara li jkunu ntużaw il-possibiltajiet kollha ta' rikors taht il-Mekkaniżmu għas-Soluzzjoni tat-Tilwim, Deċiżjoni mill-Kunsill tal-UE, abbażi ta' rakkomandazzjoni mir-Rappreżentant Għoli tal-Unjoni Ewropea għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà, Franza, il-Ġermanja u r-Renju Unit, tintroduċi mill-ġdid is-sanzjonijiet kollha tal-UE meħuda b'rabta mal-programm nukleari Iranjan li kienu ġew sospiżi u/jew mitmuma. L-introduzzjoni mill-ġdid ta' sanzjonijiet tal-UE fil-każ ta' nuqqas ta' twettiq sinifikanti mill-Iran tal-impenji tiegħu skont il-PAKK issir b'mod konsistenti mad-dispożizzjonijiet preċedenti meta s-sanzjonijiet kienu imposti oriġinarjament.

63. X'jiġri mill-kuntratti eżistenti f'każ ta' introduzzjoni mill-ġdid tas-sanzjonijiet tal-UE?

¹⁰⁴ Il-lista konsolidata aġġornata ta' individwi u entitajiet sanzjonati tinsab fi <https://data.europa.eu/euodp/mt/data/dataset/consolidated-list-of-persons-groups-and-entities-subject-to-eu-financial-sanctions/resource/3a1d5dd6-244e-4118-82d3-db3be0554112> u billi tikkonsulta l-mappa tas-sanzjonijiet tal-UE (<https://sanctionsmap.eu/>).

F'każ ta' introduzzjoni mill-ġdid tas-sanzjonijiet tal-UE, is-sanzjonijiet ma japplikawx b'effett retroattiv. L-eżekuzzjoni ta' kuntratti konklużi waqt li kienet fis-seħħ it-tneħħija tas-sanzjonijiet skont il-PAKK u f'konformità mal-qafas legali tal-UE tkun permessa b'mod konsistenti mad-dispożizzjonijiet preċedenti meta s-sanzjonijiet ġew imposti oriġinarjament, sabiex il-kumpanniji jkunu jistgħu jillikwidaw l-attivitajiet tagħhom. Dettalji dwar il-perijodu ta' żmien permess għall-eżekuzzjoni ta' kuntratti preċedenti jiġu speċifikati fl-atti legali li jipprevedu l-introduzzjoni mill-ġdid tas-sanzjonijiet tal-UE. Pereżempju, l-introduzzjoni mill-ġdid ta' sanzjonijiet fuq attivitajiet ta' investiment ma tkunx tippenalizzax b'mod retroattiv investiment li jkun sar qabel id-data ta' snapback, u l-eżekuzzjoni ta' kuntratti ta' investiment konklużi qabel l-introduzzjoni mill-ġdid ta' sanzjonijiet ikun permess b'mod konsistenti mad-dispożizzjonijiet preċedenti meta s-sanzjonijiet kienu ġew imposti oriġinarjament. Kuntratti li ġew permessi meta r-regim ta' sanzjonijiet kienet għadha fis-seħħ mhux ser jintlaqtu mill-introduzzjoni mill-ġdid tas-sanzjonijiet.

64. Id-data ta' snapback tithabbar pubblikament?

L-introduzzjoni mill-ġdid ta' sanzjonijiet tal-UE timplika l-adozzjoni ta' atti legali li jitterminaw is-sospensjoni tal-artikoli fid-Deċiżjoni tal-Kunsill 2010/413/PESK, kif emendata bid-Deċiżjoni tal-Kunsill 2015/1863, u l-introduzzjoni mill-ġdid tal-artikoli korrispondenti fir-Regolament tal-Kunsill 267/2012. Dawn l-atti legali jiġu ppubblikat f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea u għalhekk huma disponibbli għall-pubbliku¹⁰⁵.

Mezz tal-akkwist

65. Kif jiffunzjona l-mezz tal-akkwist?

Il-Kunsill tas-Sigurtà tan-NU iwieġeb għal talbiet minn stati biex jesportaw ċerti oġġetti lejn u jwettqu ċerti attivitajiet fl-Iran (lista tal-NSG/l-Anness I għar-Regolament tal-Kunsill 267/2012) wara r-rakkomandazzjoni tal-Grupp ta' Hidma dwar l-Akkwist/il-Kummissjoni Kongunta.

66. X'inhu r-rwol tal-Grupp ta' Hidma dwar l-Akkwist?

¹⁰⁵ Ara l-Artikolu 2 tad-Deċiżjoni tal-Kunsill (PESK) 2015/1863 tat-18 ta' Ottubru 2015.

Ir-rwol tal-Grupp ta' Hidma dwar l-Akkwist huwa li jeżamina mill-ġdid u jagħmel rakkomandazzjonijiet fisem il-Kummissjoni Kongunta dwar proposti għal trasferimenti lejn, jew attivitajiet mal-Iran relatati man-nukleari permezz ta' Grupp ta' Hidma dwar l-Akkwist¹⁰⁶.

67. Min huwa l-"koordinatur" fil-punt 6.4.1 tal-Anness IV għall-PAKK?

Ir-Rappreżentant Għoli sservi bħala l-koordinatriċi tal-Grupp ta' Hidma dwar l-Akkwist¹⁰⁷.

68. Kif inhi żgurata l-kunfidenzjalità tal-informazzjoni meta tintbagħat applikazzjoni għal awtorizzazzjoni, eż. dwar informazzjoni sensitiva relatata ma' negozju?

Il-ħidma tal-Grupp ta' Hidma dwar l-Akkwist hija soġġetta għar-regoli ta' kunfidenzjalità tan-NU¹⁰⁸. Minbarra l-kunfidenzjalità tan-NU, il-Grupp ta' Hidma dwar l-Akkwist jirrispetta d-["Dikjarazzjoni dwar il-Kunfidenzjalità fil-Grupp ta' Hidma dwar l-Akkwist u l-Kummissjoni Kongunta għal kwistjonijiet relatati mal-Mezz tal-Akkwist"](#).

69. Il-Grupp ta' Hidma dwar l-Akkwist kif ser jikkomunika d-deċiżjonijiet tiegħu ta' awtorizzazzjoni lill-awtoritajiet domestiċi?

Il-Grupp ta' Hidma dwar l-Akkwist ser jeżamina mill-ġdid l-applikazzjonijiet u jagħmel rakkomandazzjoni lill-Kunsill tas-Sigurtà tan-NU, li mbagħad jikkomunika d-deċiżjoni tiegħu lil awtoritajiet kompetenti nazzjonali.

¹⁰⁶L-Anness IV, paragrafu 6.2, għall-PAKK.

¹⁰⁷L-Anness IV, paragrafu 6.3, għall-PAKK

¹⁰⁸L-Anness IV, paragrafu 3.4, għall-PAKK

9. Dokumenti ta' referenza

Pjan ta' Azzjoni Komprensiv Kongunt (PAKK)

- PAKK

http://eeas.europa.eu/statements-eeas/docs/iran_agreement/iran_joint-comprehensive-plan-of-action_en.pdf

- PAKK – Anness I – Mizuri relatati man-nukleari

https://eeas.europa.eu/sites/eeas/files/annex_1_nuclear_related_commitments_en.pdf

- PAKK – Anness II – Impenji relatati mas-sanzjonijiet

http://eeas.europa.eu/statements-eeas/docs/iran_agreement/annex_2_sanctions_related_commitments_en.pdf

- PAKK — Anness II — Hemżiet

http://eeas.europa.eu/statements-eeas/docs/iran_agreement/annex_1_attachements_en.pdf

- PAKK – Anness III – Kooperazzjoni Nukleari Ċivili

http://eeas.europa.eu/statements-eeas/docs/iran_agreement/annex_3_civil_nuclear_cooperation_en.pdf

- PAKK – Anness IV – Kummissjoni Kongunta

http://eeas.europa.eu/statements-eeas/docs/iran_agreement/annex_4_joint_commission_en.pdf

- PAKK – Anness V – Pjan ta' Implimentazzjoni

http://eeas.europa.eu/statements-eeas/docs/iran_agreement/annex_5_implementation_plan_en.pdf

Nazzjonijiet Uniti

- Riżoluzzjoni 2231 (2015) tal-Kunsill tas-Sigurtà tan-NU

<https://www.un.org/securitycouncil/content/2231/background>

- Kunsill tas-Sigurtà tan-NU

<http://www.un.org/en/sc/>

Atti legali tal-UE

- Deciżjoni tal-Kunsill 2010/413/PESK tas-26 ta' Lulju 2010 dwar miżuri restrittivi kontra l-Iran u li tħassar il-Pożizzjoni Komuni 2007/140/PESK

<https://eur-lex.europa.eu/legal-content/MT/TXT/?uri=CELEX:02010D0413-20190529>

- Deciżjoni tal-Kunsill (PESK) 2015/1863 tat-18 ta' Ottubru 2015 li temenda d-Deciżjoni 2010/413/PESK dwar miżuri restrittivi kontra l-Iran

<http://eur-lex.europa.eu/legal-content/MT/TXT/PDF/?uri=CELEX:32015D1863&from=EN>

- Regolament tal-Kunsill 267/2012 tat-23 ta' Marzu 2012 dwar miżuri restrittivi kontra l-Iran u li jhassar ir-Regolament (UE) 961/2010

<https://eur-lex.europa.eu/legal-content/MT/TXT/?uri=CELEX:02012R0267-20190529>

- Regolament tal-Kunsill (UE) 2015/1861 tat-18 ta' Ottubru 2015 li jemenda r-Regolament (UE) 267/2012 dwar miżuri restrittivi kontra l-Iran (inkluż l-annessi)

<http://eur-lex.europa.eu/legal-content/MT/TXT/PDF/?uri=CELEX:32015R1861&from=MT>

- Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) 2015/1862 tat-18 ta' Ottubru 2015 li jimplementa r-Regolament (UE) 267/2012 dwar miżuri restrittivi kontra l-Iran

<http://eur-lex.europa.eu/legal-content/MT/TXT/PDF/?uri=CELEX:32015R1862&qid=1452102679407&from=MT>

- Deċiżjoni tal-Kunsill (PESK) 2016/37 tas-16 ta' Jannar 2016 dwar id-data ta' applikazzjoni tad-Deċiżjoni (PESK) 2015/1863 li temenda d-Deċiżjoni 2010/413/PESK dwar miżuri restrittivi kontra l-Iran

<http://eur-lex.europa.eu/legal-content/MT/TXT/?uri=OJ:L:2016:011I:TOC>

- Avviż: Informazzjoni dwar id-data ta' applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (UE) 2015/1861 tat-18 ta' Ottubru 2015 li jemenda r-Regolament (UE) 267/2012 dwar miżuri restrittivi kontra l-Iran (ĠU L 274, 18.10.2015, p. 1) u tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) 2015/1862 tat-18 ta' Ottubru 2015 li jimplementa r-Regolament (UE) 267/2012 dwar miżuri restrittivi kontra l-Iran (ĠU L 274, 18.10.2015, p. 161)

<http://eur-lex.europa.eu/legal-content/MT/TXT/?uri=OJ:C:2016:015I:TOC>

- Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (PESK) 2016/78 tat-22 ta' Jannar 2016 li timplimenta d-Deċiżjoni 2010/413/PESK dwar miżuri restrittivi kontra l-Iran

http://eur-lex.europa.eu/legal-content/MT/TXT/?uri=uriserv:OJ.L_2016.016.01.0025.01.MT&toc=OJ:L:2016:016:TOC

- Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) 2016/74 tat-22 ta' Jannar 2016 li jimplementa r-Regolament (UE) 267/2012 dwar miżuri restrittivi kontra l-Iran

http://eur-lex.europa.eu/legal-content/MT/TXT/?uri=uriserv:OJ.L_2016.016.01.0006.01.MT&toc=OJ:L:2016:016:TOC

- Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2016/1375 tad-29 ta' Lulju 2016 li jemenda r-Regolament tal-Kunsill (UE) 267/2012 dwar miżuri restrittivi kontra l-Iran

<http://eur-lex.europa.eu/legal-content/MT/TXT/?qid=1477054608679&uri=CELEX:32016R1375>

- Deċiżjoni tal-Kunsill (PESK) 2017/974 tat-8 ta' Ġunju 2017 li temenda d-Deċiżjoni 2010/413/PESK dwar miżuri restrittivi kontra l-Iran

<http://eur-lex.europa.eu/legal-content/AUTO/?uri=CELEX:32017D0974&qid=1497335965624&rid=1>

- Regolament tal-Kunsill (UE) 2017/964 tat-8 ta' Ġunju 2017 li jemenda r-Regolament 267/2012 dwar miżuri restrittivi kontra l-Iran

<http://eur-lex.europa.eu/legal-content/AUTO/?uri=CELEX:32017R0964&qid=1497336026549&rid=1>

Dokumenti tal-UE rilevanti ohra

- Mistoqsijiet Frekwenti dwar miżuri restrittivi tal-UE

http://eeas.europa.eu/cfsp/sanctions/docs/frequently_asked_questions_en.pdf

- Linji gwida dwar l-implimentazzjoni u l-valutazzjoni ta' miżuri restrittivi (sanzjonijiet) fil-qafas tal-Politika Estera u ta' Sigurtà Komuni tal-UE

<http://register.consilium.europa.eu/doc/srv?l=MT&f=ST%2011205%202012%20INIT>

- Elementi godda dwar il-kunċetti ta' sjieda u kontroll u t-tqeghid għad-disponibbiltà ta' fondi jew riżorsi ekonomiċi

<http://register.consilium.europa.eu/pdf/mt/13/st09/st09068.mt13.pdf>

- L-Ahjar Prattiki tal-UE għall-implimentazzjoni effettiva ta' miżuri restrittivi

<https://data.consilium.europa.eu/doc/document/ST-8519-2018-INIT/mt/pdf>

- Mappa tas-sanzjonijiet tal-UE

<https://www.sanctionsmap.eu/#/main>